

YATO



YT-829690
YT-829691

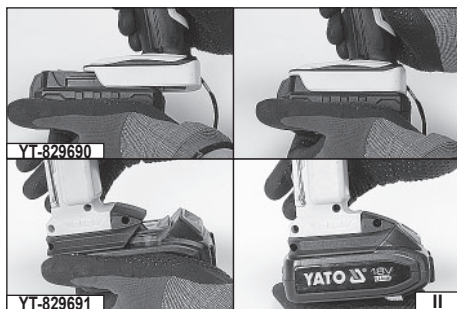
PL	LATARKA AKUMULATOROWA
EN	CORDLESS FLASHLIGHT
DE	AKKU-TASCHENLAMPE
RU	АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ
UA	АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР
LT	AKUMULIATORINIS ŽIBINTUVĖLIS
LV	AKUMULATORA LUKTURIS
CZ	AKUMULÁTOROVÁ SVÍTLNA
SK	AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO
HU	AKKUMULÁTOROS ZSEBLÁMPA
RO	LANTERNĂ FĂRĂ ACUMULATOR
ES	LINTERNA A BATERÍA
FR	LAMPE TORCHE SANS-FIL
IT	TORCIA A BATTERIA
NL	OPLAADBARE ZAKLAMP
GR	ΦΑΚΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG	АКУМУЛАТОРНО ФЕНЕРЧЕ
PT	LANTERNA SEM FIO
HR	AKUMULATORSKA SVJETILJKA
AR	مصباح يدوي لاسلكي



INSTRUKCJA ORYGINALNA



TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; www.yato.com



PL

1. oprawa lampy
2. gniazdo akumulatora
3. włącznik
4. przełącznik trybu pracy
5. uchwyt
6. pasek na rękę
7. haczyk
8. regulowane ramię

EN

1. lamp housing
2. battery socket
3. power switch
4. operating mode switch
5. handle
6. wrist strap
7. hook
8. adjustable arm

DE

1. Lampengehäuse
2. Akkufach
3. Ein-/Ausschalter
4. Betriebsartenschalter
5. Griff
6. Handschlaufe
7. Haken
8. Verstellbarer Arm

RU

1. корпус лампы
2. гнездо аккумулятора
3. выключатель
4. переключатель режима работы
5. ручка
6. ремешок на руку
7. крючок
8. регулируемый кронштейн

UA

1. корпус лампи
2. гніздо акумулятора
3. вимикач
4. перемикач режиму роботи
5. ручка
6. ремінець на руку
7. гачок
8. регульований кронштейн

LT

1. lempos korpusas
2. akumulatoriaus lizdas
3. jungiklis
4. veikimo režimo jungiklis
5. rankena
6. dirželis ant riešo
7. kabliukas
8. reguliuojama rankena

LV

1. lampas korpus
2. akumulatora ligzda
3. slēdzis
4. darbības režīma slēdzis
5. rokturis
6. rokas siksnas
7. āķis
8. regulējama svira

CZ

1. kryt lampy
2. slot pro baterii
3. spínač
4. přepínač provozního režimu
5. rukojeť
6. pásek na ruku
7. háček
8. nastavitelné rameno

SK

1. kryt lampy
2. zásuvka pre batériu
3. spínač
4. prepínač režimu prevádzky
5. rukoväť
6. remienok na ruku
7. háčik
8. nastaviteľné rameno

HU

1. lámpatest
2. akkumulátor foglalat
3. kapcsoló
4. üzemmód kapcsoló
5. fogantyú
6. csuklópánt
7. akasztó
8. állítható kar

RO

1. carcasa lămpii
2. slot pentru acumulator
3. comutator
4. comutator mod de lucru
5. mâner
6. curea pentru încheietură
7. cârlig
8. braț reglabil

ES

1. carcasa de la lámpara
2. ranura para batería
3. interruptor
4. conmutador del modo de trabajo
5. mango
6. correa de muñeca
7. gancho
8. brazo ajustable

FR

1. boîtier de lampe
2. emplacement pour batterie
3. interrupteur
4. sélecteur de mode de fonctionnement
5. poignée
6. dragonne
7. crochet
8. bras réglable

IT

1. alloggiamento della lampada
2. slot per batteria
3. interruttore
4. selettore modalità operativa
5. impugnatura
6. cinturino da polso
7. gancio
8. braccio regolabile

NL

1. lampenbehuizing
2. accúsleuf
3. schakelaar
4. schakelaar bedrijfsmodus
5. handgreep
6. polsband
7. haak
8. verstelbare arm

GR

1. περίβλημα λαμπτήρα
2. υποδοχή μπαταρίας
3. διακόπτης
4. διακόπτης λειτουργίας
5. λαβή
6. λουράκι καρπού
7. γάντζος
8. ρυθμιζόμενος βραχίονας

BG

1. корпус на лампата
2. гнездо за батерия
3. превключвател
4. превключвател на работния режим
5. ръкохватка
6. ремък за китка
7. кука
8. регулируемо рамо

PT

1. carcaça da lâmpada
2. entrada para bateria
3. interruptor
4. seletor do modo de operação
5. punho
6. alça de pulso
7. gancho
8. braço ajustável

HR

1. kućište svjetiljke
2. utor za bateriju
3. prekidač
4. prekidač načina rada
5. ručka
6. remen za ruku
7. kuka
8. podesiva ruka

AR

١. حامل المصباح
٢. مقبس البطارية
٣. مفتاح الطاقة
٤. مفتاح وضع التشغيل
٥. المقبض
٦. حزام المعصم
٧. الخطاف
٨. ذراع قابل للتعديل



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Прочитати інструкцію
 Perskaityti instrukciją
 Jālasa instrukciju
 Přečtet návod k použití
 Prečítať návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citești instrucțiunile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
 Прочетете ръководството
 Ler as presentes instruções
 Pročitajte priručnik
 اقرأ الدليل

Trzecia klasa bezpieczeństwa elektrycznego
 Third class of insulation
 Dritte Klasse der elektrischen Sicherheit
 Третий класс электрической безопасности
 Третій клас електричної ізоляції
 Trečios klasės elektrinė apsauga
 Trešās klases elektrodrošība
 Třetí třída elektrické bezpečnosti
 Tretia trieda elektrickej bezpečnosti
 Harmadik osztályú elektromos védelem
 Securitatea electrică de clasă a treia
 Tercera clase de la seguridad eléctrica
 Troisième classe de sécurité électrique
 Terza classe di sicurezza elettrica
 Derde klasse elektrische veiligheid
 Τρίτη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
 Трети клас по електрическа безопасност
 Segurança elétrica de terceira classe
 Treći razred električne sigurnosti
 الفئة الثالثة للسلامة الكهربائية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontriuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrlované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrlované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقالي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المتضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Latarka jest przeznaczona do oświetlania miejsca pracy i przestrzeni roboczych. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu produkt wykazuje wysoką mobilność. Latarka posiada regulowane ramię, umożliwiające ustawienie lampy pod odpowiednim kątem. Źródłem światła są wydajne diody LED. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Na wyposażeniu nie ma akumulatora oraz stacji ładującej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nie używać lampy w palnej i potencjalnie wybuchowej atmosferze np. w pobliżu schnącej farby łatwopalnej, oparów paliwa lub oparów rozpuszczalnika. Iskry wewnątrz produktu mogą spowodować zapłon oparów, co prowadzi do ryzyka pożaru, eksplozji i może być przyczyną poważnych obrażeń.

Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez opieki.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Nie myć urządzenia za pomocą strumienia wody lub innej cieczy. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie pozwolić dostać się wodzie lub innej cieczy do wnętrza lampy. Podczas pracy nie nakrywać urządzenia. Może to spowodować przegrzanie urządzenia i skutkować jego uszkodzeniem, a także być przyczyną pożaru.

Oprawa posiada niewymenną szybę i w przypadku uszkodzenia bądź rozbicia szyby ochronnej, należy niezwłocznie wymienić całą lampę. Oprawa nie może być używana bez szyby ochronnej lub z uszkodzoną szybą ochronną!

Instalacja elektryczna zasilająca lampę powinna być sprawna, okresowo kontrolowana, z prawidłowo dobranymi bezpiecznikami oraz powinna zapewniać ochronę przeciwporażeniową poprzez szybkie wyłączenie.

Nigdy nie używać lampy z wyraźnymi uszkodzeniami mechanicznymi, pękniętym szkłem reflektora i innymi widocznymi uszkodzeniami.

Nie dotykać obudowy reflektora, która podczas pracy nagrzewa się i może być źródłem oparzeń.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

Do zasilania urządzenia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464,

YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora produktu. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie. Naładowany akumulator należy wsunąć w prowadnice gniazda akumulatora tak, aby zatrząsk akumulatora utrzymał go na miejscu (II). Sprawdzić czy akumulator nie wysunie się samoczynnie z gniazda produktu.

Ostrzeżenie! Jeżeli urządzenie będzie zasilane z akumulatora, należy odłączyć od niego wtyczkę zasilacza.

Praca urządzenia

YT-829690

Latarkę uruchamia się naciskając włącznik. Pierwsze naciśnięcie włącznika uruchamia latarkę, a drugie naciśnięcie wyłącza urządzenie. Latarka posiada zamocowany krótki pasek, który można założyć na rękę, co zabezpiecza urządzenie przed upadkiem.

YT-829691

Latarkę uruchamia się naciskając włącznik. Przełącznik umożliwia zmianę trybu pracy. Dostępnych jest 5 trybów pracy: latarka, latarka + naświetlacz, naświetlacz, migające światło czerwone + latarka, migające światło czerwone. Aby wyłączyć latarkę, należy ponownie nacisnąć włącznik. Latarka posiada zamocowany haczyk, który umożliwia zawieszenie urządzenia.

Ostrzeżenie! Nie wpatrywać się w źródło światła latarki podczas jej włączania lub świecenia. Silny strumień świetlny może być przyczyną czasowego lub trwałego uszkodzenia wzroku.

Nachylenie oprawy lampy można zmienić. W tym celu należy pochylić osłonę lampy i ustawić ją w wybranej pozycji.

Ostrzeżenie! Ze względów bezpieczeństwa ustawienie nachylenia należy dokonywać przy odłączonym zasilaniu. Akumulator musi być odłączony od urządzenia.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji zdemonstrować akumulator z gniazda urządzenia. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny produktu poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: obudowy, szyby, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować narzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym, należy się w tym celu skontaktować z producentem. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Szybę czyścić za pomocą miękkiej wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować ostrych narzędzi do czyszczenia.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-829690	YT-829691
Napięcie zasilające	[V DC]	18	18
Moc lampy	[W]	3	2,5 / 1,2
Strumień świetlny	[lm]	300	250
Oddanie barw CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura barwowa	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stopień ochrony		IP20	IP20
Klasa izolacji		III	III
Masa	[kg]	0,26	0,25
Rodzaj akumulatora		Li-Ion	Li-Ion

PRODUCT CHARACTERISTICS

The flashlight is designed to illuminate the workplace and workspaces. Thanks to the battery power supply, the product is highly mobile. The flashlight has an adjustable arm, allowing you to set the lamp at the right angle. The light source is efficient LED diodes. The correct, reliable and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using this product, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the tool for purposes other than its intended use, failure to comply with safety regulations and recommendations in this manual. Using the tool for purposes other than its intended use also results in loss of the user's rights to the guarantee, as well as under the warranty.

PRODUCT EQUIPMENT

The equipment does not include a battery or charging station.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not use the lamp in a flammable or potentially explosive atmosphere, such as near drying flammable paint, fuel fumes or solvent fumes. Sparks inside the product may ignite the fumes, leading to a risk of fire, explosion and may cause serious injury.

Do not leave the device connected to the power supply unattended.

The device is intended for indoor use only.

Do not wash the device with a jet of water or other liquid. Do not immerse the device in water or other liquid. Do not allow water or other liquid to enter the interior of the lamp.

Do not cover the device during operation. This may cause the device to overheat and result in damage to the device, as well as cause a fire.

The fitting has a non-replaceable glass and in the event of damage or breakage of the protective glass, the entire lamp must be replaced immediately. The fitting may not be used without the protective glass or with a damaged protective glass!

The electrical installation powering the lamp should be efficient, periodically checked, with properly selected fuses and should provide protection against electric shock by quickly switching off. Never use a lamp with obvious mechanical damage, cracked reflector glass or other visible damage.

Do not touch the reflector housing, which becomes hot during operation and may cause burns.

OPERATION OF THE DEVICE

Preparing for work

Only the following YATO 18 V Li-Ion batteries can be used to power the device: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, which can only be charged using YATO chargers: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. The use of other batteries with a different rated voltage and that do not fit the product's battery socket is prohibited. Modifying

the socket and/or battery to fit them is prohibited.

The charged battery should be inserted into the battery slot guides so that the battery latch holds it in place (II). Check that the battery does not slide out of the product slot on its own.

Warning! If the device will be powered by a battery, disconnect the power supply plug from the battery.

Device operation

YT-829690

The flashlight is turned on by pressing the switch. The first press of the switch turns on the flashlight, and the second press turns the device off. The flashlight has a short strap attached that can be worn on the hand, which protects the device from falling.

YT-829691

The flashlight is turned on by pressing the switch. The switch allows you to change the operating mode. There are 5 operating modes available: flashlight, flashlight + floodlight, floodlight, flashing red light + flashlight, flashing red light. To turn the flashlight off, press the switch again. The flashlight has a hook attached, which allows you to hang the device.

Warning! Do not stare at the light source of the flashlight while it is switched on or lit. The strong light beam can cause temporary or permanent eye damage.

The inclination of the lamp housing can be changed. To do this, tilt the lamp cover and set it to the desired position.

Warning! For safety reasons, the inclination adjustment must be made with the power disconnected. The battery must be disconnected from the device.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

NOTE! Before starting adjustments, technical service or maintenance, remove the battery from the device socket. After finishing work, check the technical condition of the product by visual inspection and assessment of: housing, glass, operation of the electric switch, patency of ventilation slots. During the warranty period, the user may not disassemble the tool or replace any components or parts, as this will result in loss of warranty rights. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal to carry out repairs at a service point, for this purpose contact the manufacturer. After finishing work, the housing, ventilation slots, switches should be cleaned, e.g. with an air jet (with a pressure of no more than 0,3 MPa), a brush or a dry cloth without the use of chemicals and cleaning fluids. Clean the glass with a soft damp cloth. Do not use sharp cleaning tools.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value	
Catalogue number		YT-829690	YT-829691
Supply voltage	[V DC]	18	18
Lamp power	[W]	3	2,5 / 1,2
Luminous flux	[lm]	300	250
Color rendering CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Color temperature	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Degree of protection		IP20	IP20
Insulation class		III	III
Mass	[kg]	0,26	0,25
Battery type		Li-Ion	Li-Ion

PRODUKTMERKMALE

Die Taschenlampe dient zur Beleuchtung von Arbeitsplätzen und Arbeitsräumen. Dank der Batteriestromversorgung ist das Produkt sehr mobil. Die Taschenlampe verfügt über einen verstellbaren Arm, mit dem Sie die Lampe im richtigen Winkel einstellen können. Als Lichtquelle dienen effiziente LED-Dioden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Produkts hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung des Werkzeugs für andere als den vorgesehenen Zweck oder durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen. Bei Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken erlischt der Anspruch des Benutzers auf Gewährleistung und Garantie.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Im Lieferumfang sind weder ein Akku noch eine Ladestation enthalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie die Lampe nicht in einer entzündlichen oder explosionsgefährdeten Atmosphäre, z. B. in der Nähe von trocknender, entzündlicher Farbe, Kraftstoffdämpfen oder Lösungsmitteldämpfen. Funken im Inneren des Produkts können die Dämpfe entzünden, wodurch Brand- und Explosionsgefahr entsteht und schwere Verletzungen verursacht werden können. Lassen Sie das an die Stromversorgung angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

Waschen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl oder einer anderen Flüssigkeit ab. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lampe eindringen.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab. Dies kann zu einer Überhitzung und Beschädigung des Geräts sowie zu einem Brand führen.

Die Leuchte verfügt über ein nicht austauschbares Glas und im Falle einer Beschädigung oder eines Bruchs des Schutzglases muss die gesamte Lampe sofort ausgetauscht werden. Die Leuchte darf nicht ohne Schutzglas oder mit beschädigtem Schutzglas verwendet werden!

Die elektrische Anlage, die die Lampe mit Strom versorgt, sollte effizient sein, regelmäßig überprüft werden, über richtig ausgewählte Sicherungen verfügen und durch schnelles Abschalten Schutz vor Stromschlägen bieten.

Verwenden Sie niemals eine Lampe mit offensichtlichen mechanischen Schäden, gesprungenem Reflektorglas oder anderen sichtbaren Schäden.

Berühren Sie nicht das Reflektorgehäuse, da es im Betrieb heiß wird und Verbrennungen verursachen kann.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Vorbereitung auf die Arbeit

Zur Stromversorgung des Geräts können ausschließlich folgende YATO 18 V Li-Ion Akkus verwendet werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, die ausschließlich mit den YATO Ladegeräten geladen werden können: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Die Verwendung anderer Akkus mit anderer Nennspannung, die nicht in den Akkuschacht des Produktes passen, ist verboten. Es ist verboten, Steckdose und/oder Batterie so zu verändern, dass sie zueinander passen.

Der geladene Akku sollte so in die Akkufachführungen eingesetzt werden, dass die Akkuverriegelung ihn an seinem Platz hält (II). Stellen Sie sicher, dass der Akku nicht von selbst aus dem Produktschacht gleitet.

Warnung! Wenn das Gerät über eine Batterie mit Strom versorgt wird, ziehen Sie den Netzstecker von der Batterie ab.

Gerätebedienung

YT-829690

Durch Drücken des Schalters wird die Taschenlampe eingeschaltet. Durch das erste Drücken des Schalters wird die Taschenlampe eingeschaltet, durch das zweite Drücken wird das Gerät ausgeschaltet. An der Taschenlampe ist ein kurzer Tragegurt angebracht, der an der Hand getragen werden kann und das Gerät vor dem Herunterfallen schützt.

YT-829691

Durch Drücken des Schalters wird die Taschenlampe eingeschaltet. Mit dem Schalter können Sie die Betriebsart ändern. Es stehen 5 Betriebsarten zur Verfügung: Taschenlampe, Taschenlampe + Flutlicht, Flutlicht, rotes Blinklicht + Taschenlampe, rotes Blinklicht. Um die Taschenlampe auszuschalten, drücken Sie den Schalter erneut. An der Taschenlampe ist ein Haken angebracht, an dem Sie das Gerät aufhängen können.

Warnung! Starren Sie nicht in die Lichtquelle der Taschenlampe, während diese eingeschaltet ist oder leuchtet. Starke Lichtstrahlen können vorübergehende oder dauerhafte Augenschäden verursachen.

Die Neigung der Lampenfassung lässt sich verändern. Hierzu die Lampenabdeckung kippen und in die gewünschte Position bringen.

Warnung! Aus Sicherheitsgründen muss die Neigungsverstellung im stromlosen Zustand erfolgen. Der Akku muss vom Gerät getrennt werden.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

AUFMERKSAMKEIT! Bevor Sie Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen, entfernen Sie die Batterie aus der Gerätebuchse. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Produkts durch eine Sichtprüfung und Beurteilung von Gehäuse, Glas, Funktion des elektrischen Schalters und Durchgängigkeit der Lüftungsschlitze. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Werkzeug nicht zerlegen oder Komponenten

oder Teile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, ist dies ein Hinweis darauf, dass eine Reparatur in einer Servicestelle durchgeführt werden sollte; wenden Sie sich hierzu bitte an den Hersteller. Nach Abschluss der Arbeiten sollten Gehäuse, Lüftungsschlitze und Schalter z. B. mit einem Luftstrahl (Druck maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien oder Reinigungsmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie das Glas mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungswerkzeuge.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalognummer		YT-829690	YT-829691
Versorgungsspannung	[V DC]	18	18
Lampenleistung	[W]	3	2,5 / 1,2
Lichtstrom	[lm]	300	250
Farbwiedergabe CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Farbtemperatur	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Schutzart		IP20	IP20
Isolationsklasse		III	III
Masse	[kg]	0,26	0,25
Akku-Typ		Li-Ion	Li-Ion

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Фонарик предназначен для освещения рабочего места и рабочих помещений. Благодаря питанию от аккумулятора изделие отличается высокой мобильностью. Фонарик имеет регулируемую штангу, позволяющую установить лампу под нужным углом. Источник света - эффективные светодиоды. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием данного продукта внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению или несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование инструмента не по назначению приведет к потере гарантии и гарантийных прав пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОДУКЦИИ

В комплект поставки не входит аккумуляторная батарея или зарядная станция.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте лампу в легковоспламеняющейся или потенциально взрывоопасной атмосфере, например, вблизи высыхающей легковоспламеняющейся краски, паров топлива или растворителей. Искры внутри изделия могут воспламенить пары, что может привести к пожару, взрыву и стать причиной серьезных травм.

Не оставляйте устройство, подключенное к источнику питания, без присмотра.

Устройство предназначено только для использования внутри помещений.

Не мойте устройство струей воды или другой жидкости. Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость. Не допускайте попадания воды или других жидкостей в лампу.

Не накрывайте работающий прибор. Это может привести к перегреву устройства и его повреждению, а также стать причиной пожара.

Светильник имеет несменное стекло, и в случае повреждения или поломки защитного стекла необходимо немедленно заменить всю лампу. Запрещается эксплуатировать светильник без защитного стекла или с поврежденным защитным стеклом!

Электроустановка, питающая лампу, должна быть эффективной, периодически проверяться, иметь правильно подобранные предохранители и обеспечивать защиту от поражения электрическим током путем быстрого отключения.

Никогда не используйте лампу с явными механическими повреждениями, треснувшим стеклом отражателя или другими видимыми повреждениями.

Не прикасайтесь к корпусу отражателя, который во время работы нагревается и может вызвать ожоги.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Для питания устройства можно использовать только следующие литий-ионные аккумуляторы YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Запрещается использовать другие батареи с другим номинальным напряжением и не подходящие к батарейному отсеку изделия. Запрещается модифицировать розетку и/или батарею для подгонки друг к другу.

Заряженную батарею следует вставить в направляющие слота батареи так, чтобы защелка батареи удерживала ее на месте (II). Убедитесь, что аккумулятор не выскальзывает из гнезда устройства сам по себе.

Предупреждение! Если устройство будет работать от аккумулятора, отсоедините вилку блока питания от аккумулятора.

Эксплуатация устройства

YT-829690

Фонарик включается нажатием на выключатель. Первое нажатие переключателя включает фонарик, второе нажатие выключает устройство. К фонарю прикреплен короткий ремешок, который можно носить на руке, что защищает устройство от падения.

YT-829691

Фонарик включается нажатием на выключатель. Переключатель позволяет изменять режим работы. Доступно 5 режимов работы: фонарик, фонарик + прожектор, прожектор, мигающий красный свет + фонарик, мигающий красный свет. Чтобы выключить фонарик, нажмите выключатель еще раз. Фонарик оснащен крючком, за который его можно повесить.

Предупреждение! Не смотрите на источник света фонарика, когда он включен или горит. Сильный луч света может вызвать временное или постоянное повреждение глаз.

Наклон держателя лампы можно изменять. Для этого наклоните крышку лампы и установите ее в нужное положение.

Предупреждение! В целях безопасности регулировку наклона следует производить при отключенном питании. Аккумулятор должен быть отсоединен от устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта извлеките аккумулятор из гнезда устройства. После окончания работ проверьте техническое состояние изделия, проведя визуальный осмотр и оценив: корпус, стекло, работу электровыключателя, проходимость вентиляционных щелей. В течение гарантийного срока пользователь не имеет права разбирать инструмент или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые нарушения, обнаруженные во время осмотра или эксплуатации, являются сигналом к необходи-

мости проведения ремонта в сервисном центре; для этого обратитесь к производителю. После окончания работ корпус, вентиляционные щели и выключатели следует очистить, например, струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химикатов и чистящих жидкостей. Протирайте стекло мягкой влажной тканью. Не используйте острые чистящие инструменты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить	
Номер по каталогу		YT-829690	YT-829691
Напряжение питания	[В постоянного тока]	18	18
Мощность лампы	[В]	3	2,5 / 1,2
Световой поток	[лм]	300	250
Цветопередача CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Цветовая температура	[К]	6000 - 6500	6000 - 6500
Степень защиты		IP20	IP20
Класс изоляции		III	III
Масса	[кг]	0,26	0,25
Тип батареи		Литий-ионный	Литий-ионный

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Ліхтарик призначений для освітлення робочого місця та робочих приміщень. Завдяки акумуляторному живленню виріб відрізняється високою мобільністю. Ліхтарик має регульований кронштейн, який дозволяє встановити лампу під потрібним кутом. Джерелом світла є ефективні світлодіоди. Правильна, надійна та безпечна робота виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням цього продукту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, спричинені використанням інструменту не за призначенням або недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника. Використання інструменту не за призначенням призведе до втрати гарантії та гарантійних прав користувача.

ОБЛАДНАННЯ ПРОДУКЦІЇ

Устаткування не містить акумулятора та зарядної станції.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Не використовуйте лампу в легкозаймистій або потенційно вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, поблизу вогненебезпечної фарби, парів палива або розчинників. Іскри всередині продукту можуть запалити випари, створивши ризик пожежі, вибуху та серйозних травм.

Не залишайте без нагляду підключений до електромережі пристрій.

Прилад призначений тільки для використання в приміщенні.

Не мийте пристрій струменем води або іншої рідини. Не занурюйте пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не допускайте потрапляння води чи інших рідин у лампу.

Не накривайте прилад під час роботи. Це може призвести до перегріву пристрою та його пошкодження, а також може призвести до пожежі.

Світильник має незмінне скло і в разі пошкодження або поломки захисного скла необхідно негайно замінити всю лампу. Не можна використовувати світильник без захисного скла або з пошкодженим захисним склом!

Електроустановка, що живить лампу, повинна бути ефективною, періодично перевірятися, з правильно підібраними запобіжниками та забезпечувати захист від ураження електричним струмом шляхом швидкого відключення.

Ніколи не використовуйте лампу з явними механічними пошкодженнями, тріснутим склом рефлектора або іншими видимими пошкодженнями.

Не торкайтеся корпусу рефлектора, який під час роботи нагрівається і може спричинити опіки.

РОБОТА ПРИЛАДУ

Підготовка до роботи

Для живлення пристрою можна використовувати лише такі літій-іонні акумулятори YATO

18 В: УТ-82842, УТ-82843, УТ-82844, УТ-82845, УТ-828461, УТ-828462, УТ-828463, УТ-828464, УТ-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв УАТО: УТ-828498, УТ-828499, УТ-828500, УТ-828501, УТ-828502, УТ-828503, УТ-828504. Забороняється використовувати інші батареї з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда для батареї продукту. Забороняється модифікувати гніздо та/або батарею, щоб вони підходили один одному.

Заряджену батарею слід вставити в напрямні гнізда для батареї так, щоб засув батареї утримував її на місці (II). Переконайтеся, що акумулятор не вислизає з гнізда виробу сам по собі.

УВАГА! Якщо пристрій буде живитися від батареї, від'єднайте вилку живлення від батареї.

Робота пристрою

УТ-829690

Ліхтарик вмикається натисканням вимикача. Перше натискання перемикача включає ліхтарик, а друге вимикає пристрій. До ліхтарика прикріплений короткий ремінець, який можна носити на руці, що захищає пристрій від падіння.

УТ-829691

Ліхтарик вмикається натисканням вимикача. Перемикач дозволяє змінювати режим роботи. Доступно 5 режимів роботи: ліхтарик, ліхтарик + прожектор, прожектор, миготливе червоне світло + ліхтарик, миготливе червоне світло. Щоб вимкнути ліхтарик, знову натисніть перемикач. Ліхтарик має гачок, який дозволяє підвісити пристрій.

УВАГА! Не дивіться на джерело світла ліхтарика, коли він увімкнений або світиться. Сильний промінь світла може спричинити тимчасове або постійне пошкодження очей.

Нахил патрона лампи можна змінювати. Для цього нахиліть кришку лампи і встановіть її в потрібне положення.

УВАГА! З міркувань безпеки регулювання кута нахилу повинно виконуватися при відключеному живленні. Батарея повинна бути відключена від пристрою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ІНСПЕКЦІЇ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або обслуговування вийміть батарею з гнізда пристрою. Після закінчення роботи перевірити технічний стан виробу шляхом візуального огляду та оцінити: корпус, скло, роботу електровимикача, прохідність вентиляційних отворів. Протягом гарантійного терміну користувач не має права розбирати інструмент або замінювати будь-які компоненти чи частини, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, помічені під час перевірки або під час експлуатації, є сигналом про необхідність проведення ремонту в сервісному центрі, для цього зверніться до виробника. Після закінчення роботи корпус, вентиляційні отвори та перемикачі необхідно очистити, наприклад, струменем повітря (тиск не перевищує 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих рідин. Очистіть скло м'якою вологою тканиною. Не використовуйте гострі інструменти для чищення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
		YT-829690	YT-829691
Каталожний номер		YT-829690	YT-829691
Напруга живлення	[V DC]	18	18
Потужність лампи	[В]	3	2,5 / 1,2
Світловий потік	[лм]	300	250
Передача кольору CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Колірна температура	[К]	6000 - 6500	6000 - 6500
Ступінь захисту		IP20	IP20
Клас ізоляції		III	III
Маса	[кг]	0,26	0,25
Тип батареї		Li-Ion	Li-Ion

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Žibintuvėlis skirtas darbo vietai ir darbo patalpoms apšviesti. Dėl akumulatoriaus maitinimo produktas yra labai mobilus. Žibintuvėlis turi reguliuojamą rankenėlę, kuri leidžia nustatyti lempos tinkamą kampą. Šviesos šaltinis yra efektyvūs LED diodai. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimą, atsiradusį naudojant įrankį ne pagal paskirtį arba nesilaikant šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų. Naudojant įrankį ne pagal paskirtį, vartotojas praranda garantiją ir garantines teises.

GAMINIŲ ĮRANGA

Įrangoje nėra akumulatoriaus ar įkrovimo stotelės.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Nenaudokite lempos degioje arba potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., šalia džiūstančių degių daiktų, kuro garų ar tirpiklių garų. Gaminio viduje esančios kibirkštys gali uždegti garus, sukelti gaisro, sprogo pavojų ir rimtai susižaloti.

Nepalikite prie maitinimo šaltinio prijungto įrenginio be priežiūros.

Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

Neplaukite prietaiso vandens ar kito skysčio srove. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

Neleiskite vandeniui ar kitiems skysčiams patekti į lempą.

Neuždenkite prietaiso veikimo metu. Dėl to prietaisas gali perkaisti ir jį sugadinti, taip pat gali kilti gaisras.

Šviestuvas turi nekeičiamą stiklą, o pažeidus ar sulūžus apsauginiam stiklui reikia nedelsiant pakeisti visą lempą. Šviestuvo negalima naudoti be apsauginio stiklo arba su pažeistu apsauginiu stiklu!

Šviestuvą maitinanti elektros instaliacija turi būti efektyvi, periodiškai tikrinama, su tinkamai parinktais saugikliais ir greitai išsijungianti apsaugoti nuo elektros smūgio.

Niekada nenaudokite lempos su akivaizdžiais mechaniniais pažeidimais, įskilusiu atšvaito stiklu ar kitais matomais pažeidimais.

Nelieskite atšvaito korpuso, kuris darbo metu įkaista ir gali nudegti.

PRIETAISO VEIKIMAS

Pasiruošimas darbui

Įrenginiui maitinti galima naudoti tik šiuos YATO 18 V ličio jonų akumulatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, kuriuos galima įkrauti tik naudojant įkroviklius YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Draudžiama naudoti kitas kitokios nominalios įtampos baterijas, kurios netelpa į gaminio baterijų angą. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie tilptų vienas į kitą.

Įkrautą akumuliatorių reikia įkišti į akumuliatoriaus lizdo kreiptuvus, kad akumuliatoriaus skląstis laikytų jį vietoje (II). Patikrinkite, ar baterija pati neišslysta iš gaminio lizdo.
Įspėjimas! Jei įrenginys bus maitinamas iš akumuliatoriaus, atjunkite maitinimo kištuką nuo akumuliatoriaus.

Prietaiso veikimas

YT-829690

Žibintuvėlis įjungiamas paspaudus jungiklį. Pirmą kartą paspaudus jungiklį, žibintuvėlis įjungiamas, o antrą kartą - prietaisas. Žibintuvėlyje yra pritvirtintas trumpas dirželis, kurį galima nešioti ant rankos, kuris apsaugo įrenginį nuo kritimo.

YT-829691

Žibintuvėlis įjungiamas paspaudus jungiklį. Jungiklis leidžia keisti darbo režimą. Galimi 5 darbo režimai: žibintuvėlis, žibintuvėlis + prožektorius, prožektorius, mirksi raudona šviesa + žibintuvėlis, mirksi raudona lemputė. Norėdami išjungti žibintuvėlį, dar kartą paspauskite jungiklį. Žibintuvėlis turi pritvirtintą kabliuką, leidžiantį pakabinti įrenginį.

Įspėjimas! Nežiūrėkite į žibintuvėlio šviesos šaltinį, kai jis įjungtas arba apšviestas. Stiprus šviesos spindulys gali laikinai arba visam laikui pažeisti akis.

Galima keisti lempos laikiklio pasvirimą. Norėdami tai padaryti, pakreipkite lempos gaubtą ir nustatykite jį į norimą padėtį.

Įspėjimas! Saugumo sumetimais pakreipimą reikia reguliuoti atjungus maitinimą. Baterija turi būti atjungta nuo įrenginio.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

DĖMESIO! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar techninės priežiūros darbus, išimkite bateriją iš įrenginio lizdo. Atlikę darbus patikrinkite gaminio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami ir įvertindami: korpusą, stiklą, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą. Garantiniu laikotarpiu vartotojas negali išardyti įrankio ar keisti jokių komponentų ar dalių, nes tai anuliuoja garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti atliekant patikrinimą arba eksploatacijos metu, yra signalas, kad remontas turi būti atliktas techninės priežiūros punkte, kreipkitės į gamintoją. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas ir jungiklius reikia nuvalyti, pvz., oro srove (slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetiu arba sausa šluoste, nenaudojant chemikalų ar valymo skysčių. Nuvalykite stiklą minkšta drėgna šluoste. Nenaudokite aštrių valymo įrankių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		YT-829690	YT-829691
Maitinimo įtampa	[V DC]	18	18
Lempos galia	[W]	3	2,5 / 1,2
Šviesos srautas	[lm]	300	250
Spalvų perteikimas CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Spalvos temperatūra	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Apsaugos laipsnis		IP20	IP20
Izoliacijos klasė		III	III
Mišios	[kg]	0,26	0,25
Baterijos tipas		Li-Ion	Li-Ion

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Lukturis paredzēts darba vietas un darba telpu apgaismošanai. Pateicoties akumulatora barošanas avotam, produkts ir ļoti mobils. Lukturim ir regulējama roka, kas ļauj iestatīt lampu pareizā leņķī. Gaismas avots ir efektīvas LED diodes. Pareiza, uzticama un droša izstrādājuma darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms šī izstrādājuma lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem vai ievainojumiem, kas radušies, izmantojot instrumentu citiem mērķiem, nevis tā paredzētajam mērķim vai neievērojot šīs rokasgrāmatas drošības noteikumus un ieteikumus. Izmantojot rīku citiem mērķiem, nevis tā paredzētajam mērķim, lietotājs zaudēs garantiju un garantijas tiesības.

PRODUKTU APRĪKOJUMS

Aprīkojumā nav iekļauts akumulators vai uzlādes stacija.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Neizmantojiet lampu uzliesmojošā vai potenciāli sprādzienbīstamā vidē, piemēram, žūstošu uzliesmojošu krāsu, degvielas tvaiku vai šķīdinātāja izgarojumu tuvumā. Izstrādājuma iekšpusē esošās dzirksteles var aizdedzināt tvaikus, radot aizdegšanās un sprādziena risku un var izraisīt nopietnus savainojumus.

Neatstājiet ierīci, kas pievienota strāvas padevei, bez uzraudzības.

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.

Nemazgājiet ierīci ar ūdens strūklu vai citu šķidrumu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nelaujiet ūdenim vai citiem šķidrumiem iekļūt lampā.

Nepārsedziet ierīci darbības laikā. Tas var izraisīt ierīces pārkaršanu un tās bojājumus, kā arī aizdegšanos.

Gaismeklim ir nenomaināms stikls un aizsargstikla bojājuma vai plīsuma gadījumā nekavējoties jānomaina visa lampa. Gaismekli nedrīkst lietot bez aizsargstikla vai ar bojātu aizsargstiklu!

Elektroinstalācijai, kas darbina spuldzi, jābūt efektīvai, periodiski jāpārbaudītai, ar pareizi izvēlētiem drošinātājiem un jānodrošina aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, ātri izslēdzoties.

Nekad neizmantojiet lampu ar acīmredzamiem mehāniskiem bojājumiem, saplaisājušu atstarotāju stiklu vai citiem redzamiem bojājumiem.

Neaiztieciat atstarotāja korpusu, kas darbības laikā sakarst un var izraisīt apdegumus.

IERĪCES DARBĪBA

Gatavošanās darbam

Ierīces darbināšanai var izmantot tikai šādus YATO 18 V litija jonu akumulatorus: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, ko var uzlādēt tikai, izmantojot lādētājus YATO: YT-828498, YT-828499,

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Aizliegts izmantot citas baterijas ar atšķirīgu nominālo spriegumu un kuras neietilpst izstrādājuma bateriju slotā. Aizliegts modificēt kontaktligzdu un/vai akumulatoru, lai tā atbilstu viena otram.

Uzlādētais akumulators ir jāievieto akumulatora slotā vadotnēs, lai akumulatora fiksators to noturētu vietā (II). Pārbaudiet, vai akumulators pats neizslīd no izstrādājuma slotā.

Brīdinājums! Ja ierīce tiks darbināta ar akumulatoru, atvienojiet strāvas padeves spraudni no akumulatora.

Ierīces darbība

YT-829690

Lukturis tiek ieslēgts, nospiežot slēdzi. Ar pirmo slēdža nospiešanu tiek ieslēgts lukturītis, bet ar otro nospiešanu ierīce tiek izslēgta. Lukturim ir piestiprināta īsa siksnīņa, ko var nēsāt uz rokas, kas pasargā ierīci no krišanas.

YT-829691

Lukturis tiek ieslēgts, nospiežot slēdzi. Slēdzis ļauj mainīt darbības režīmu. Ir pieejami 5 darbības režīmi: lukturītis, lukturītis + prožektors, prožektors, mirgojoša sarkana gaisma + lukturis, mirgojoša sarkana gaisma. Lai izslēgtu lukturīti, vēlreiz nospiediet slēdzi. Lukturim ir pievienots āķis, kas ļauj pakārt ierīci.

Brīdinājums! Neskatieties uz luktura gaismas avotu, kamēr tas ir ieslēgts vai izgaismots. Spēcīgs gaismas stars var izraisīt īslaicīgus vai neatgriezeniskus acu bojājumus.

Lampas turētāja slīpumu var mainīt. Lai to izdarītu, nolieciet lampas vāciņu un iestatiet to vēlamajā pozīcijā.

Brīdinājums! Drošības apsvērumu dēļ slīpuma regulēšana jāveic, kad strāva ir atvienota. Akumulators ir jāatvieno no ierīces.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet preces tehnisko stāvokli, to vizuāli apskatot un novērtējot: korpusu, stiklu, elektrības slēdža darbību, ventilācijas atveru caurlaidību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt instrumentu vai nomainīt sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkuri pārkāpumi, kas novēroti pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, ir signāls, ka remonts jāveic servisa punktā, lūdzu, sazinieties ar ražotāju. Pēc darba pabeigšanas korpusu, ventilācijas atveres un slēdži jānotīra, piemēram, ar gaisa strūklu (spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmikālijas vai tīrīšanas šķīdumus. Notīriet stiklu ar mitru, mitru drānu. Neizmantojiet asus tīrīšanas instrumentus.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
		YT-829690	YT-829691
Kataloga numurs		YT-829690	YT-829691
Barošanas spriegums	[V DC]	18	18
Lampas jauda	[W]	3	2,5 / 1,2
Gaismas plūsma	[lm]	300	250
Krāsu atveide CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Krāsu temperatūra	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Aizsardzības pakāpe		IP20	IP20
Izolācijas klase		III	III
Masa	[kg]	0,26	0,25
Akumulatora tips		Li-Ion	Li-Ion

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Svítilna je určena k osvětlení pracoviště a pracovních prostor. Díky bateriovému napájení je výrobek vysoce mobilní. Svítlna má nastavitelné rameno, které umožňuje nastavit svítlnu do správného úhlu. Zdrojem světla jsou výkonné LED diody. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na správném použití, proto:

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití nástroje k jiným účelům, než je jeho zamýšlený účel nebo nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání nástroje k jiným účelům, než ke kterému je určen, má za následek ztrátu záruky a záručních práv uživatele.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Součástí vybavy není akumulátor ani nabíjecí stanice.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nepoužívejte lampu v hořlavém nebo potenciálně výbušném prostředí, např. v blízkosti schnoucích hořlavých barev, palivových výparů nebo výparů rozpouštědel. Jiskry uvnitř produktu mohou zapálit výpary, vytvořit riziko požáru, výbuchu a způsobit vážné zranění.

Nenechávejte zařízení připojené ke zdroji napájení bez dozoru.

Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.

Zařízení neomývejte proudem vody nebo jiné tekutiny. Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Zabraňte vniknutí vody nebo jiných kapalin do lampy.

Během provozu spotřebič nezakrývejte. To může způsobit přehřátí zařízení a jeho poškození a také požár.

Svítilna má nevyměnitelné sklo a v případě poškození nebo rozbití ochranného skla je nutné ihned vyměnit celé svítidlo. Svítidlo se nesmí používat bez ochranného skla nebo s poškozeným ochranným sklem!

Elektrická instalace napájející lampu by měla být účinná, pravidelně kontrolovaná, se správně zvolenými pojistkami a měla by poskytovat ochranu před úrazem elektrickým proudem rychlým vypnutím.

Nikdy nepoužívejte lampu se zjevným mechanickým poškozením, prasklým sklem reflektoru nebo jiným viditelným poškozením.

Nedotýkejte se krytu reflektoru, který se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.

OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

Příprava na práci

K napájení zařízení lze použít pouze následující baterie YATO 18 V Li-Ion: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, které lze nabíjet pouze pomocí nabíječek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Je zakázáno používat jiné bate-

rie s jiným jmenovitým napětím, které se nevejdou do bateriového slotu výrobku. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterii do sebe.

Nabitá baterie by měla být vložena do vodiček slotu baterie tak, aby ji západka baterie držela na místě (II). Zkontrolujte, zda se baterie sama nevysune ze slotu produktu.

Varování! Pokud bude zařízení napájeno baterií, odpojte napájecí zástrčku od baterie.

Provoz zařízení

YT-829690

Svítilna se zapíná stisknutím vypínače. Prvním stisknutím spínače se zapne svítilna a druhým stisknutím se zařízení vypne. Svítilna má připevněný krátký popruh, který lze nosit na ruce, který chrání zařízení před pádem.

YT-829691

Svítilna se zapíná stisknutím vypínače. Přepínač umožňuje změnit provozní režim. K dispozici je 5 provozních režimů: svítilna, svítilna + světlomet, světlomet, blikající červené světlo + svítilna, blikající červené světlo. Chcete-li svítilnu vypnout, stiskněte spínač znovu. Svítilna má připevněný háček, který umožňuje zavěšení zařízení.

Varování! Nedívejte se do zdroje světla svítilny, když je zapnutá nebo svítí. Silný světelný paprsek může způsobit dočasné nebo trvalé poškození zraku.

Sklon držáku lampy lze změnit. Chcete-li to provést, nakloňte kryt lampy a nastavte jej do požadované polohy.

Varování! Z bezpečnostních důvodů musí být nastavení sklonu provedeno při odpojení napájení. Baterie musí být odpojena od zařízení.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby vyjměte baterii ze zásuvky zařízení. Po ukončení prací zkontrolujte technický stav výrobku vizuální kontrolou a posuďte: opláštění, sklo, činnost elektrického vypínače a průchodnost větracích štěrbin. Během záruční doby nesmí uživatel náradí rozebírat nebo vyměňovat jakékoli součásti nebo díly, protože tím dojde ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem, že za tímto účelem je třeba provést opravu v servisním místě, kontaktujte výrobce. Po ukončení práce je nutné vyčistit kryt, ventilační štěrby a spínače, např. proudem vzduchu (tlak nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čistících kapalin. Očistěte sklo měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte ostré čistící nástroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-829690	YT-829691
Napájecí napětí	[V DC]	18	18
Výkon lampy	[W]	3	2,5 / 1,2
Světelný tok	[lm]	300	250
Barevné podání CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Teplota barev	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stupeň ochrany		IP20	IP20
Třída izolace		III	III
Mše	[kg]	0,26	0,25
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Baterka je určená na osvetlenie pracoviska a pracovných priestorov. Vďaka batériovému napájaniu je výrobok vysoko mobilný. Svetidlo má nastaviteľné rameno, ktoré umožňuje nastaviť svetidlo do správneho uhla. Zdrojom svetla sú efektívne LED diódy. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka výrobku závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím tohto produktu si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia vyplývajúce z používania náradia na iné účely, než na ktoré je určený, alebo za nedodržanie bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie náradia na iné účely, než na ktoré je určené, má za následok stratu záruky používateľa a záručných práv.

VYBAVENIE PRODUKTOV

Súčasťou výbavy nie je akumulátor ani nabíjacia stanica.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nepoužívajte lampu v horľavom alebo potenciálne výbušnom prostredí, napr. Iskry vo vnútri výrobku môžu zapáliť výpary, čím vzniká riziko požiaru, výbuchu a môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenechávajte zariadenie pripojené k zdroju napájania bez dozoru.

Zariadenie je určené len na použitie v interiéri.

Zariadenie neumývajte prúdom vody alebo inej tekutiny. Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nedovoľte, aby sa do lampy dostala voda alebo iné tekutiny.

Počas prevádzky spotrebič nezakrývajte. Môže to spôsobiť prehriatie zariadenia a jeho poškodenie a môže tiež spôsobiť požiar.

Svetidlo má nevymeniteľné sklo a v prípade poškodenia alebo rozbitia ochranného skla je nutné ihneď vymeniť celé svetidlo. Svetidlo sa nesmie používať bez ochranného skla alebo s poškodeným ochranným sklom!

Elektrická inštalácia napájajúca svetidlo by mala byť účinná, pravidelne kontrolovaná, so správnymi zvolenými poistkami a mala by poskytovať ochranu pred úrazom elektrickým prúdom rýchlym vypnutím.

Nikdy nepoužívajte lampu so zjavným mechanickým poškodením, prasknutým sklom reflektora alebo iným viditeľným poškodením.

Nedotýkajte sa krytu reflektora, ktorý sa počas prevádzky zahrieva a môže spôsobiť popáleniny.

OBSLUHA ZARIADENIA

Príprava na prácu

Na napájanie zariadenia je možné použiť iba nasledujúce batérie YATO 18 V Li-Ion: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, ktoré je možné nabíjať iba pomocou nabíjačiek YATO: YT-828498, YT-828499,

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Je zakázané používať iné batérie s iným menovitým napätím, ktoré sa nehodia do otvoru na batérie výrobku. Je zakázané upravovať zásuvku a/alebo batériu do seba.

Nabitá batéria by mala byť vložená do vodidiel slotu batérie tak, aby ju západka batérie držala na mieste (II). Skontrolujte, či sa batéria sama nevysúva zo zásuvky produktu.

POZOR! Ak bude zariadenie napájané z batérie, odpojte zástrčku napájacieho zdroja od batérie.

Prevádzka zariadenia

YT-829690

Baterka sa zapína stlačením vypínača. Prvým stlačením spínača sa zapne baterka a druhým stlačením sa zariadenie vypne. Baterka má pripevnený krátky popruh, ktorý sa dá nosiť na ruke, ktorý chráni zariadenie pred pádom.

YT-829691

Baterka sa zapína stlačením vypínača. Prepínač umožňuje zmeniť prevádzkový režim. K dispozícii je 5 prevádzkových režimov: baterka, baterka + svetlomet, svetlomet, blikajúce červené svetlo + baterka, blikajúce červené svetlo. Ak chcete baterku vypnúť, znova stlačte vypínač. Baterka má pripevnený háčik, ktorý umožňuje zavesenie zariadenia.

POZOR! Nepozerajte sa na zdroj svetla baterky, keď je zapnutá alebo rozsvietená. Silný svetelný lúč môže spôsobiť dočasné alebo trvalé poškodenie zraku.

Sklon držiaka lampy je možné meniť. Za týmto účelom nakloňte kryt lampy a nastavte ho do požadovanej polohy.

POZOR! Z bezpečnostných dôvodov sa nastavenie sklonu musí vykonávať pri odpojení napájania. Batéria musí byť odpojená od zariadenia.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby vyberte batériu zo zásuvky prístroja. Po ukončení prác skontrolujte technický stav výrobku vizuálnou kontrolou a posúďte: plášť, sklo, činnosť elektrického vypínača a priechodnosť vetracích štrbín. Počas záručnej doby používateľ nesmie náradie rozoberať alebo vymieňať akékoľvek komponenty alebo diely, pretože tým stratí platnosť záruky. Akékoľvek nezrovnalosti pozorované pri kontrole alebo počas prevádzky sú signálom, že na tento účel je potrebné vykonať opravu v servisnom stredisku, kontaktujte výrobcu. Po ukončení práce je potrebné vyčistiť kryt, vetracie štrbiny a spínače, napr. prúdom vzduchu (tlak nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handrou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Sklo čistite mäkkou vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte ostré nástroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-829690	YT-829691
Napájacie napätie	[V DC]	18	18
Výkon lampy	[W]	3	2,5 / 1,2
Svetelný tok	[lm]	300	250
Farebné podanie CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Teplota farby	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stupeň ochrany		IP20	IP20
Trieda izolácie		III	III
Omša	[kg]	0,26	0,25
Typ batérie		Li-Ion	Li-Ion

TERMÉK JELLEMZŐI

A zseblámpa a munkahely és a munkaterületek megvilágítására szolgál. Az akkumulátoros tápellátásnak köszönhetően a termék rendkívül mozgékony. A zseblámpa állítható karral rendelkezik, amely lehetővé teszi a lámpa megfelelő szögbe állítását. A fényforrás hatékony LED diódák. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A termék használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely abból ered, hogy a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra használják, vagy ha nem tartják be a jelen kézikönyvben foglalt biztonsági előírásokat és ajánlásokat. A szerszám rendeltetésétől eltérő célra történő használata a felhasználó szavatossági és jótállási jogainak elvesztésével jár.

TERMÉK BEREDEZÉS

A berendezés nem tartalmaz akkumulátort vagy töltőállomást.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ne használja a lámpát gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, például száradó gyúlékony festék, üzemanyaggőz vagy oldószer gőz közelében. A termékben lévő szikrák meggyújthatják a gőzöket, ami tűz- és robbanásveszélyt okozhat, és súlyos sérüléseket okozhat.

Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket.

A készülék kizárólag beltéri használatra készült.

Ne mossa a készüléket vízsugárral vagy más folyadékkal. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a lámpába.

Működés közben ne takarja le a készüléket. Ez a készülék túlmelegedését és károsodását okozhatja, valamint tüzet is okozhat.

A lámpatest nem cserélhető üveggel rendelkezik, és a védőüveg sérülése vagy törése esetén a teljes lámpát azonnal ki kell cserélni. A lámpatestet védőüveg nélkül vagy sérült védőüveggel használni tilos!

A lámpát tápláló elektromos berendezésnek hatékonynak, időszakonként ellenőrzöttnek, megfelelően kiválasztott biztosítékokkal kell rendelkeznie, és gyors lekapcsolással védelmet kell nyújtania az áramütés ellen.

Soha ne használjon olyan lámpát, amelyen látható mechanikai sérülés, repedt reflektorüveg vagy más látható sérülés van.

Ne érintse meg a reflektor házát, amely működés közben felforrósodik és égési sérüléseket okozhat.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Felkészülés a munkára

Csak a következő YATO 18 V-os Li-Ion akkumulátorok használhatók a készülék tápellátására:

YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, amelyeket csak töltőkkel lehet tölteni YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Tilos más, eltérő névleges feszültségű akkumulátort használni, amely nem fér be a termék elemtartójába. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort egymáshoz igazítani.

A feltöltött akkumulátort úgy kell behelyezni az akkumulátornyílás vezetőibe, hogy az akkumulátorretesz a helyén tartsa (II). Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem csúszik ki magától a termékníylásból.

Figyelmeztetés! Ha a készülék akkumulátorról működik, húzza ki a tápcsatlakozót az akkumulátorból.

A készülék működése

YT-829690

A zseblámpa a kapcsoló megnyomásával kapcsolható be. A kapcsoló első megnyomása bekapcsolja a zseblámpát, a második megnyomás pedig kikapcsolja a készüléket. A zseblámpához egy rövid, kézen hordható pánt kapcsolódik, amely megvédi a készüléket a leeséstől.

YT-829691

A zseblámpa a kapcsoló megnyomásával kapcsolható be. A kapcsoló lehetővé teszi az üzemmód megváltoztatását. 5 üzemmód áll rendelkezésre: zseblámpa, zseblámpa + reflektor, reflektor, villogó piros fény + zseblámpa, villogó piros fény. A zseblámpa kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót. A zseblámpához egy kampó van csatlakoztatva, amely lehetővé teszi a készülék felakasztását.

Figyelmeztetés! Ne nézzen a zseblámpa fényforrásába, amíg az be van kapcsolva vagy világít. Az erős fénysugár átmeneti vagy maradandó szemkárosodást okozhat.

A lámpatartó dőlésszöge változtatható. Ehhez döntse meg a lámpa fedelét, és állítsa a kívánt helyzetbe.

Figyelmeztetés! Biztonsági okokból a dőlésszög beállítását áramtalanított állapotban kell végrehajtani. Az akkumulátort le kell választani a készülékről.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort a készülék aljzatából. A munka elvégzése után szemrevételezéssel ellenőrizze a termék műszaki állapotát és felméri: a burkolatot, az üvegeket, a villanykapcsoló működését, a szellőzőnyílások átjárhatóságát. A jótállási idő alatt a felhasználó nem szerelheti szét a szerszámot, és nem cserélheti ki alkatrészeit, mert ez a garancia érvényét veszti. Az ellenőrzés vagy az üzemelés során észlelt rendellenességek azt jelzik, hogy a javítást egy szervizben kell elvégezni, kérjük, forduljon a gyártóhoz. A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat és a kapcsolókat meg kell tisztítani, például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. Az üveget puha, nedves ruhával tisztítsa meg. Ne használjon éles tisztítószerszámokat.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-829690	YT-829691
Tápfeszültség	[V DC]	18	18
A lámpa teljesítménye	[W]	3	2,5 / 1,2
Fényáram	[lm]	300	250
Színvisszaadás CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Színhőmérséklet	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Védettségi fok		IP20	IP20
Szigetelési osztály		III	III
Tömeg	[kg]	0,26	0,25
Akkumulátor típusa		Li-Ion	Li-Ion

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Lanternă este destinată să lumineze locul de muncă și spațiile de lucru. Datorită sursei de alimentare cu baterie, produsul este extrem de mobil. Lanterna are un braț reglabil care vă permite să setați lampa la unghiul corect. Sursa de lumină este diode LED eficiente. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza acest produs, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune sau vătămare rezultată din utilizarea instrumentului în alte scopuri decât scopul propus sau nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual. Utilizarea instrumentului în alte scopuri decât scopul propus va duce la pierderea garanției și a drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ECHIPAMENTE DE PRODUS

Echipamentul nu include baterie sau stație de încărcare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Nu utilizați lampa într-o atmosferă inflamabilă sau potențial explozivă, de exemplu în apropierea vopselei inflamabile care se usucă, a fumului de combustibil sau a fumului de solvenți. Scânteele din interiorul produsului pot aprinde vaporii, creând un risc de incendiu, explozie și pot provoca vătămări grave.

Nu lăsați dispozitivul conectat la sursa de alimentare nesupravegheat.

Dispozitivul este destinat numai utilizării în interior.

Nu spălați dispozitivul cu un jet de apă sau alt lichid. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid. Nu permiteți apă sau alte lichide să pătrundă în lampă.

Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea dispozitivului și poate duce la deteriorarea acestuia și poate provoca, de asemenea, un incendiu.

Corpul de iluminat are o sticlă care nu poate fi înlocuită și în cazul deteriorării sau spargerii sticlei de protecție, întreaga lampă trebuie înlocuită imediat. Corpul de iluminat nu trebuie folosit fără sticlă de protecție sau cu sticlă de protecție deteriorată!

Instalația electrică care alimentează lampa trebuie să fie eficientă, verificată periodic, cu siguranțe selectate corespunzător și să ofere protecție împotriva șocurilor electrice prin stingerea rapidă.

Nu utilizați niciodată o lampă cu deteriorări mecanice evidente, sticlă reflector crăpată sau alte daune vizibile.

Nu atingeți carcasa reflectorului, care devine fierbinte în timpul funcționării și poate provoca arsuri.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea pentru muncă

Pentru alimentarea dispozitivului pot fi folosite doar următoarele baterii Li-Ion YATO de 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464,

YT-828465, care poate fi încărcat numai folosind încărcătoare YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Este interzisă utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în slotul pentru baterie al produsului. Este interzisă modificarea prizei și/sau a bateriei pentru a se potrivi una cu cealaltă. Bateria încărcată trebuie introdusă în ghidajele slotului bateriei, astfel încât zăvorul bateriei să o țină pe loc (II). Verificați dacă bateria nu alunecă singură din slotul produsului. Avertizare! Dacă dispozitivul va fi alimentat de la o baterie, deconectați ștecherul de alimentare de la baterie.

Funcționarea dispozitivului

YT-829690

Lanternă se aprinde prin apăsarea comutatorului. Prima apăsare a comutatorului pornește lanternă, iar a doua apăsare oprește dispozitivul. Lanterna are atașată o curea scurtă care poate fi purtată pe mână, care protejează dispozitivul de cădere.

YT-829691

Lanternă se aprinde prin apăsarea comutatorului. Comutatorul vă permite să schimbați modul de funcționare. Sunt disponibile 5 moduri de funcționare: lanternă, lanternă + proiector, proiector, lumină roșie intermitentă + lanternă, lumină roșie intermitentă. Pentru a stinge lanternă, apăsați din nou comutatorul. Lanterna are atașat un cârlig care vă permite să atârnați dispozitivul.

Avertizare! Nu vă uitați la sursa de lumină a lanternei în timp ce aceasta este aprinsă sau aprinsă. Fascicul de lumină puternic poate provoca leziuni temporare sau permanente ale ochilor. Înclinarea suportului lămpii poate fi modificată. Pentru a face acest lucru, înclinați capacul lămpii și setați-l în poziția dorită.

Avertizare! Din motive de siguranță, reglarea înclinării trebuie făcută cu alimentarea deconectată. Bateria trebuie deconectată de la dispozitiv.

ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaj, service sau întreținere, scoateți bateria din priza dispozitivului. După finalizarea lucrărilor, verificați starea tehnică a produsului prin inspectarea vizuală a acestuia și evaluarea: carcasa, sticla, funcționarea întrerupătorului electric și permeabilitatea fanțelor de ventilație. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu poate dezasambla unealta sau înlocui orice componente sau piese, deoarece aceasta va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal că reparațiile trebuie efectuate la un punct de service, vă rugăm să contactați producătorul; După terminarea lucrărilor, carcasa, fanțele de ventilație și întrerupătoarele trebuie curățate, de exemplu, cu un jet de aer (presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau fluide de curățare. Curățați sticla cu o cârpă moale umedă. Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare	
Număr de catalog		YT-829690	YT-829691
Tensiune de alimentare	[V DC]	18	18
Puterea lămpii	[W]	3	2,5 / 1,2
Fluxul luminos	[lm]	300	250
Redarea culorii CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura de culoare	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Grad de protecție		IP20	IP20
Clasa de izolare		III	III
Masa	[kg]	0,26	0,25
Tip baterie		Li-Ion	Li-Ion

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La linterna está destinada a iluminar el lugar de trabajo y los espacios laborales. Gracias a su alimentación por batería, el producto es muy móvil. La linterna tiene un brazo ajustable que le permite colocar la lámpara en el ángulo correcto. La fuente de luz son diodos LED eficientes. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar este producto, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño o lesión resultante del uso de la herramienta para fines distintos a los previstos o del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos dará lugar a la pérdida de los derechos de garantía del usuario.

EQUIPO DE PRODUCTO

El equipo no incluye batería ni estación de carga.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No utilice la lámpara en una atmósfera inflamable o potencialmente explosiva, por ejemplo: cerca de pintura inflamable en proceso de secado, vapores de combustible o vapores de solventes. Las chispas dentro del producto pueden encender los vapores, creando un riesgo de incendio, explosión y puede causar lesiones graves.

No deje el dispositivo conectado a la fuente de alimentación sin supervisión.

El dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores.

No lave el dispositivo con chorro de agua u otro líquido. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No permita que entre agua u otros líquidos en la lámpara.

No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento. Esto puede provocar que el dispositivo se sobrecaliente y se dañe, e incluso puede causar un incendio.

La luminaria tiene un cristal no sustituible y en caso de daño o rotura del cristal protector, se deberá sustituir inmediatamente toda la lámpara. ¡La luminaria no debe utilizarse sin cristal protector o con el cristal protector dañado!

La instalación eléctrica que alimenta la lámpara debe ser eficiente, revisada periódicamente, con fusibles adecuadamente seleccionados y debe proporcionar protección contra descargas eléctricas mediante un apagado rápido.

Nunca utilice una lámpara con daños mecánicos evidentes, cristal reflector agrietado u otros daños visibles.

No toque la carcasa del reflector, que se calienta durante el funcionamiento y puede provocar quemaduras.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Preparándose para el trabajo

Solo se pueden utilizar las siguientes baterías de iones de litio YATO de 18 V para alimentar el

dispositivo: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, que solo se pueden cargar utilizando cargadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Está prohibido utilizar otras baterías con un voltaje nominal diferente y que no encajen en la ranura de batería del producto. Está prohibido modificar el enchufe y/o la batería para que encajen entre sí.

La batería cargada debe insertarse en las guías de la ranura de la batería de modo que el pestillo de la batería la mantenga en su lugar (II). Compruebe que la batería no se salga de la ranura del producto por sí sola.

¡Advertencia! Si el dispositivo será alimentado por una batería, desconecte el enchufe de alimentación de la batería.

Funcionamiento del dispositivo

YT-829690

La linterna se enciende presionando el interruptor. La primera pulsación del interruptor enciende la linterna y la segunda pulsación apaga el dispositivo. La linterna tiene una correa corta adjunta que se puede usar en la mano, lo que protege el dispositivo contra caídas.

YT-829691

La linterna se enciende presionando el interruptor. El interruptor permite cambiar el modo de funcionamiento. Hay 5 modos de funcionamiento disponibles: linterna, linterna + reflector, reflector, luz roja intermitente + linterna, luz roja intermitente. Para apagar la linterna, presione nuevamente el interruptor. La linterna tiene un gancho adjunto que permite colgar el dispositivo.

¡Advertencia! No mire fijamente la fuente de luz de la linterna mientras esté encendida. Un haz de luz fuerte puede provocar daños oculares temporales o permanentes.

Se puede cambiar la inclinación del portalámparas. Para ello, incline la tapa de la lámpara y colóquela en la posición deseada.

¡Advertencia! Por razones de seguridad, el ajuste de la inclinación debe realizarse con la alimentación desconectada. La batería debe estar desconectada del dispositivo.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, retire la batería del enchufe del dispositivo. Una vez finalizado el trabajo, comprobar el estado técnico del producto mediante una inspección visual y evaluando: la carcasa, el cristal, el funcionamiento del interruptor eléctrico y la permeabilidad de las ranuras de ventilación. Durante el período de garantía, el usuario no podrá desmontar la herramienta ni reemplazar ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante la operación es una señal de que las reparaciones deben realizarse en un punto de servicio; Para ello, póngase en contacto con el fabricante. Después de finalizar el trabajo, se deben limpiar la carcasa, las ranuras de ventilación y los interruptores, por ejemplo: con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie el cristal con un paño suave húmedo. No utilice herramientas de limpieza afiladas.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-829690	YT-829691
Tensión de alimentación	[V DC]	18	18
Potencia de la lámpara	[W]	3	2,5 / 1,2
Flujo luminoso	[lm]	300	250
Reproducción cromática CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura de color	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Grado de protección		IP20	IP20
Clase de aislamiento		III	III
Masa	[kg]	0,26	0,25
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La lampe de poche est destinée à éclairer le lieu de travail et les espaces de travail. Grâce à son alimentation par batterie, le produit est très mobile. La lampe de poche est dotée d'un bras réglable qui permet de régler la lampe au bon angle. La source lumineuse est constituée de diodes LED efficaces. Le fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent :

Avant d'utiliser ce produit, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou blessures résultant de l'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues ou du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues entraînera la perte de la garantie et des droits de garantie de l'utilisateur.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

L'équipement ne comprend pas de batterie ni de station de charge.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

N'utilisez pas la lampe dans une atmosphère inflammable ou potentiellement explosive, par exemple à proximité de peinture inflammable en cours de séchage, de vapeurs de carburant ou de vapeurs de solvants. Les étincelles à l'intérieur du produit peuvent enflammer les vapeurs, créant un risque d'incendie, d'explosion et pouvant provoquer des blessures graves.

Ne laissez pas l'appareil branché sur le secteur sans surveillance.

L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.

Ne lavez pas l'appareil avec un jet d'eau ou un autre liquide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la lampe.

Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Cela peut entraîner une surchauffe de l'appareil et l'endommager, ainsi qu'un incendie.

Le luminaire est doté d'un verre non remplaçable et en cas de dommage ou de bris du verre de protection, la lampe entière doit être remplacée immédiatement. Le luminaire ne doit pas être utilisé sans verre de protection ou avec un verre de protection endommagé !

L'installation électrique alimentant la lampe doit être efficace, vérifiée périodiquement, avec des fusibles correctement sélectionnés et doit assurer une protection contre les chocs électriques en s'éteignant rapidement.

N'utilisez jamais une lampe présentant des dommages mécaniques évidents, un verre réflecteur fissuré ou d'autres dommages visibles.

Ne touchez pas le boîtier du réflecteur, qui devient chaud pendant le fonctionnement et peut provoquer des brûlures.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation au travail

Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'ap-

pareil: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, qui ne peuvent être chargées qu'avec les chargeurs YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et qui ne rentrent pas dans le logement de batterie du produit. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les adapter l'une à l'autre.

La batterie chargée doit être insérée dans les guides de la fente de la batterie de sorte que le loquet de la batterie la maintienne en place (II). Vérifiez que la batterie ne glisse pas d'elle-même hors de l'emplacement du produit.

Avertissement! Si l'appareil doit être alimenté par une batterie, débranchez la fiche d'alimentation de la batterie.

Fonctionnement de l'appareil

YT-829690

La lampe de poche s'allume en appuyant sur l'interrupteur. La première pression sur l'interrupteur allume la lampe de poche et la deuxième pression éteint l'appareil. La lampe de poche est dotée d'une courte sangle attachée qui peut être portée à la main, ce qui protège l'appareil contre les chutes.

YT-829691

La lampe de poche s'allume en appuyant sur l'interrupteur. L'interrupteur permet de changer le mode de fonctionnement. Il existe 5 modes de fonctionnement disponibles : lampe de poche, lampe de poche + projecteur, projecteur, lumière rouge clignotante + lampe de poche, lumière rouge clignotante. Pour éteindre la lampe de poche, appuyez à nouveau sur l'interrupteur. La lampe de poche est dotée d'un crochet qui vous permet de suspendre l'appareil.

Avertissement! Ne fixez pas la source lumineuse de la lampe de poche lorsqu'elle est allumée ou allumée. Un faisceau lumineux puissant peut provoquer des lésions oculaires temporaires ou permanentes.

L'inclinaison du support de lampe peut être modifiée. Pour ce faire, inclinez le couvercle de la lampe et placez-le dans la position souhaitée.

Avertissement! Pour des raisons de sécurité, le réglage de l'inclinaison doit être effectué avec l'alimentation débranchée. La batterie doit être déconnectée de l'appareil.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION! Avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance, retirez la batterie de la prise de l'appareil. Une fois les travaux terminés, vérifiez l'état technique du produit en l'inspectant visuellement et en évaluant: le boîtier, le verre, le fonctionnement de l'interrupteur électrique et la perméabilité des fentes de ventilation. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut pas démonter l'outil ni remplacer des composants ou des pièces, car cela annulerait la garantie. Toute irrégularité constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal indiquant que des réparations doivent être effectuées dans un point de service; à cet effet, veuillez contacter le fabricant. Une fois les travaux terminés, le boîtier, les fentes d'aération et les interrupteurs doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression

ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyez le verre avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'outils de nettoyage tranchants.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Numéro de catalogue		YT-829690	YT-829691
Tension d'alimentation	[V DC]	18	18
Puissance de la lampe	[W]	3	2,5 / 1,2
Flux lumineux	[lm]	300	250
Rendu des couleurs IRC Ra		≥ 80	≥ 80
Température de couleur	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Degré de protection		IP20	IP20
Classe d'isolation		III	III
Masse	[kg]	0,26	0,25
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La torcia è destinata ad illuminare il posto di lavoro e gli spazi di lavoro. Grazie all'alimentazione a batteria, il prodotto è estremamente mobile. La torcia è dotata di un braccio regolabile che consente di impostare la lampada all'angolazione giusta. La sorgente luminosa è costituita da efficienti diodi LED. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dall'uso corretto, pertanto:

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti o dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti comporterà la perdita della garanzia e dei diritti di garanzia dell'utente.

ATTREZZATURE DI PRODOTTO

L'attrezzatura non include né la batteria né la stazione di ricarica.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Non utilizzare la lampada in un'atmosfera infiammabile o potenzialmente esplosiva, ad esempio vicino a vernice infiammabile in fase di essiccazione, fumi di carburante o fumi di solventi. Le scintille all'interno del prodotto possono incendiare i vapori, creando il rischio di incendio, esplosione e lesioni gravi.

Non lasciare incustodito il dispositivo collegato alla rete elettrica.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Non lavare il dispositivo con un getto d'acqua o altri liquidi. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non far penetrare acqua o altri liquidi nella lampada.

Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del dispositivo, danneggiandolo e provocando anche un incendio.

L'apparecchio è dotato di vetro non sostituibile e in caso di danneggiamento o rottura del vetro protettivo, è necessario sostituire immediatamente l'intera lampada. L'apparecchio non deve essere utilizzato senza vetro protettivo o con vetro protettivo danneggiato!

L'impianto elettrico che alimenta la lampada deve essere efficiente, controllato periodicamente, dotato di fusibili opportunamente selezionati e deve garantire protezione contro le scosse elettriche mediante spegnimento rapido.

Non utilizzare mai una lampada con evidenti danni meccanici, vetro del riflettore rotto o altri danni visibili.

Non toccare l'alloggiamento del riflettore, che diventa caldo durante il funzionamento e potrebbe causare ustioni.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Prepararsi al lavoro

Per alimentare il dispositivo è possibile utilizzare solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO

da 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, che possono essere caricate solo utilizzando i caricabatterie YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e che non si adattino allo slot batteria del prodotto. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarle l'una all'altra. La batteria carica deve essere inserita nelle guide dello slot della batteria in modo che il fermo della batteria la tenga in posizione (II). Controllare che la batteria non scivoli fuori da sola dallo slot del prodotto.

Avvertimento! Se il dispositivo verrà alimentato da una batteria, scollegare la spina di alimentazione dalla batteria.

Funzionamento del dispositivo

YT-829690

La torcia si accende premendo l'interruttore. Premendo l'interruttore per la prima volta si accende la torcia, mentre premendolo per la seconda volta si spegne il dispositivo. La torcia è dotata di un cinturino corto che può essere indossato sulla mano, proteggendo il dispositivo da cadute.

YT-829691

La torcia si accende premendo l'interruttore. L'interruttore consente di modificare la modalità di funzionamento. Sono disponibili 5 modalità di funzionamento: torcia, torcia + proiettore, proiettore, luce rossa lampeggiante + torcia, luce rossa lampeggiante. Per spegnere la torcia, premere nuovamente l'interruttore. La torcia è dotata di un gancio che consente di appendere il dispositivo.

Avvertimento! Non fissare la fonte luminosa della torcia mentre è accesa o accesa. Un fascio di luce potente può causare danni oculari temporanei o permanenti.

È possibile modificare l'inclinazione del portalampada. Per fare ciò, inclinare il coperchio della lampada e posizionarlo nella posizione desiderata.

Avvertimento! Per motivi di sicurezza, la regolazione dell'inclinazione deve essere effettuata con l'alimentazione scollegata. La batteria deve essere scollegata dal dispositivo.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, rimuovere la batteria dalla presa dell'apparecchio. Dopo aver completato il lavoro, verificare le condizioni tecniche del prodotto ispezionandolo visivamente e valutando: l'involucro, il vetro, il funzionamento dell'interruttore elettrico e la pervietà delle fessure di ventilazione. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'utensile né sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento sono un segnale che è necessario far effettuare le riparazioni presso un punto di assistenza; a tale scopo, contattare il produttore. Dopo aver terminato il lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione e gli interruttori, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o detergenti. Pulire il vetro con un panno morbido umido. Non utilizzare utensili di pulizia affilati.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		YT-829690	YT-829691
Tensione di alimentazione	[V DC]	18	18
Potenza della lampada	[W]	3	2,5 / 1,2
Flusso luminoso	[lm]	300	250
Resa cromatica CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura del colore	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Grado di protezione		IP20	IP20
Classe di isolamento		III	III
Massa	[kg]	0,26	0,25
Tipo di batteria		Li-Ion	Li-Ion

PRODUCTKENMERKEN

De zaklamp is bedoeld om de werkplek en werkruimtes te verlichten. Dankzij de batterijvoeding is het product zeer mobiel. De zaklamp heeft een verstelbare arm, waardoor u de lamp in de juiste hoek kunt zetten. De lichtbron bestaat uit efficiënte LED-diodes. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van het juiste gebruik, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u dit product gebruikt en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is of als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Indien u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt dan waarvoor het bedoeld is, vervalt het recht op garantie van de gebruiker.

PRODUCTUITRUSTING

De uitrusting omvat geen accu of laadstation.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Gebruik de lamp niet in een ontvlambare of potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van drogende, ontvlambare verf, brandstofdampen of oplosmiddeldampen. Vonken in het product kunnen de dampen doen ontbranden, waardoor er brand- en explosiegevaar en mogelijk ernstig letsel kan ontstaan.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het op de voeding is aangesloten.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Was het apparaat niet af met een waterstraal of een andere vloeistof. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de lamp komen.

Dek het apparaat niet af tijdens gebruik. Hierdoor kan het apparaat oververhit raken en beschadigd raken. Er kan ook brand ontstaan.

De armatuur is voorzien van een niet-vervangbaar glas. Bij schade of breuk van het beschermglas dient de gehele lamp onmiddellijk vervangen te worden. Het armatuur mag niet zonder beschermglas of met beschadigd beschermglas worden gebruikt!

De elektrische installatie die de lamp van stroom voorziet, moet efficiënt zijn, regelmatig worden gecontroleerd, de juiste zekeringen hebben en bescherming bieden tegen elektrische schokken door de lamp snel uit te schakelen.

Gebruik nooit een lamp met duidelijke mechanische schade, een gebarsten reflectorglas of andere zichtbare schade.

Raak de behuizing van de reflector niet aan. Deze wordt tijdens gebruik heet en kan brandwonden veroorzaken.

WERKING VAN HET APPARAAT

Vorbereiden op werk

Alleen de volgende YATO 18 V Li-Ion-batterijen kunnen worden gebruikt om het apparaat

van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, die alleen kunnen worden opgeladen met de volgende laders YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Het is verboden om andere batterijen met een andere nominale spanning te gebruiken die niet in de batterijsleuf van het product passen. Het is niet toegestaan om de fitting en/of de batterij aan te passen zodat deze op elkaar passen.

De opgeladen batterij moet in de batterijgeleiders worden geplaatst, zodat de batterijvergrendeling deze op zijn plaats houdt (II). Controleer of de batterij niet vanzelf uit de productsleuf glijdt. **Waarschuwing!** Als het apparaat op een batterij werkt, koppelt u de stekker van de voeding los van de batterij.

Apparaatbediening

YT-829690

Door op de schakelaar te drukken, wordt de zaklamp ingeschakeld. Met de eerste druk op de schakelaar schakelt u de zaklamp in, met de tweede druk schakelt u het apparaat uit. Aan de zaklamp zit een kort riempje bevestigd, dat u aan uw hand kunt dragen. Zo voorkomt u dat het apparaat valt.

YT-829691

Door op de schakelaar te drukken, wordt de zaklamp ingeschakeld. Met de schakelaar kunt u de bedrijfsmodus wijzigen. Er zijn 5 werkingsmodi beschikbaar: zaklamp, zaklamp + schijnwerper, schijnwerper, knipperend rood licht + zaklamp, knipperend rood licht. Om de zaklamp uit te schakelen, drukt u nogmaals op de schakelaar. De zaklamp is voorzien van een haak waarmee u het apparaat kunt ophangen.

Waarschuwing! Kijk niet in de lichtbron van de zaklamp als deze aanstaat of brandt. Een sterke lichtbundel kan tijdelijk of permanent oogletsel veroorzaken.

De helling van de lamphouder kan worden gewijzigd. Kantel hiervoor de lampenkap en zet deze in de gewenste positie.

Waarschuwing! Om veiligheidsredenen moet de kantelverstelling worden uitgevoerd terwijl de stroom is losgekoppeld. De batterij moet losgekoppeld zijn van het apparaat.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

AANDACHT! Verwijder de batterij uit de aansluiting van het apparaat voordat u instellingen, service of onderhoud uitvoert. Controleer na voltooiing van de werkzaamheden de technische staat van het product door het visueel te inspecteren en het volgende te beoordelen: de behuizing, het glas, de werking van de elektrische schakelaar en de doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het gereedschap niet demonteren of onderdelen of componenten vervangen. Hierdoor vervalt de garantie. Indien er tijdens de inspectie of tijdens het gebruik onregelmatigheden worden geconstateerd, is dit een signaal dat de reparatie bij een servicepunt moet worden uitgevoerd. Neem hiervoor contact op met de fabrikant. Na afloop van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatiesleuven en schakelaars gereinigd te worden, bijvoorbeeld met een luchtstraal (druk max. 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Maak het glas schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen scherpe schoonmaakmiddelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-829690	YT-829691
Voedingsspanning	[V DC]	18	18
Lampvermogen	[W]	3	2,5 / 1,2
Lichtstroom	[lm]	300	250
Kleurweergave CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Kleurtemperatuur	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Beschermingsgraad		IP20	IP20
Isolatieklasse		III	III
Massa	[kg]	0,26	0,25
Batterijtype		Li-Ion	Li-Ion

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο φακός προορίζεται να φωτίζει τον χώρο εργασίας και τους χώρους εργασίας. Χάρη στην τροφοδοσία μπαταρίας του, το προϊόν είναι εξαιρετικά κινητό. Ο φακός έχει ρυθμιζόμενο βραχίονα που σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη λάμπα στη σωστή γωνία. Η πηγή φωτός είναι αποτελεσματικές δίοδοι LED. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκύπτει από τη χρήση του εργαλείου για σκοπούς άλλους από τον προβλεπόμενο σκοπό ή τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης και των δικαιωμάτων εγγύησης του χρήστη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο εξοπλισμός δεν περιλαμβάνει μπαταρία ή σταθμό φόρτισης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μη χρησιμοποιείτε τη λάμπα σε εύφλεκτη ή δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα, π.χ. Οι σπινθήρες στο εσωτερικό του προϊόντος μπορεί να αναφλέξουν τους ατμούς, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό χωρίς επίβλεψη.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην πλένετε τη συσκευή με ρεύμα νερού ή άλλου υγρού. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισχωρούν στη λάμπα.

Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής και να προκαλέσει βλάβη σε αυτήν και μπορεί επίσης να προκαλέσει πυρκαγιά.

Το φωτιστικό έχει μη αντικαταστάσιμο γυαλί και σε περίπτωση ζημιάς ή θραύσης του προστατευτικού γυαλιού πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως ολόκληρος ο λαμπτήρας. Το φωτιστικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς προστατευτικό τζάμι ή με κατεστραμμένο προστατευτικό τζάμι!

Η ηλεκτρική εγκατάσταση που τροφοδοτεί τη λάμπα πρέπει να είναι αποδοτική, να ελέγχεται περιοδικά, με σωστά επιλεγμένες ασφάλειες και να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία με γρήγορη απενεργοποίηση.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λαμπτήρα με εμφανή μηχανική βλάβη, ραγισμένο γυαλί ανακλαστήρα ή άλλη ορατή ζημιά.

Μην αγγίζετε το περίβλημα του ανακλαστήρα, το οποίο ζεσταίνεται κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία για δουλειά

Μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου YATO 18 V μπορούν να χρησιμοποιηθούν για

την τροφοδοσία της συσκευής: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, που μπορεί να φορτιστεί μόνο με φορτιστές YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και που δεν χωρούν στην υποδοχή μπαταριών του προϊόντος. Απαγορεύεται η τροποποίηση της πρίζας και/ή της μπαταρίας ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Η φορτισμένη μπαταρία πρέπει να εισαχθεί στους οδηγούς της υποδοχής της μπαταρίας έτσι ώστε το μάνδαλο της μπαταρίας να τη συγκρατεί στη θέση της (II). Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν γλιστράει μόνη της από την υποδοχή του προϊόντος.

Προειδοποίηση! Εάν η συσκευή τροφοδοτείται από μπαταρία, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την μπαταρία.

Λειτουργία συσκευής

YT-829690

Ο φακός ανάβει πατώντας το διακόπτη. Με το πρώτο πάτημα του διακόπτη ανάβει ο φακός και με το δεύτερο πάτημα απενεργοποιείται η συσκευή. Ο φακός έχει ένα κοντό λουράκι που μπορεί να φορεθεί στο χέρι, το οποίο προστατεύει τη συσκευή από πτώση.

YT-829691

Ο φακός ανάβει πατώντας το διακόπτη. Ο διακόπτης σας επιτρέπει να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας. Υπάρχουν 5 διαθέσιμοι τρόποι λειτουργίας: φακός, φακός + προβολέας, προβολέας, κόκκινο φως που αναβοσβήνει + φακός, κόκκινο φως που αναβοσβήνει. Για να απενεργοποιήσετε τον φακό, πατήστε ξανά το διακόπτη. Ο φακός έχει προσαρτημένο γάντζο που σας επιτρέπει να κρεμάσετε τη συσκευή.

Προειδοποίηση! Μην κοιτάτε την πηγή φωτός του φακού ενώ είναι αναμμένος ή αναμμένος. Η ισχυρή δέσμη φωτός μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη βλάβη στα μάτια.

Η κλίση της βάσης λυχνίας μπορεί να αλλάξει. Για να το κάνετε αυτό, γείρετε το κάλυμμα της λάμπας και τοποθετήστε το στην επιθυμητή θέση.

Προειδοποίηση! Για λόγους ασφαλείας, η ρύθμιση της κλίσης πρέπει να γίνει με αποσυνδεδεμένο το ρεύμα. Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδεθεί από τη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, σέρβις ή συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από την πρίζα της συσκευής. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του προϊόντος επιθεωρώντας το οπτικά και εκπιμώντας: το περίβλημα, το γυαλί, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη και τη βατότητα των υποδοχών αερισμού. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το εργαλείο ή να αντικαταστήσει εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Τυχόν ανωμαλίες που παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν ένδειξη ότι πρέπει να πραγματοποιηθούν επισκευές σε ένα σημείο σέρβις για το σκοπό αυτό, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το περίβλημα, οι σχισμές εξαερισμού και οι διακόπτες πρέπει να καθαρίζονται, π.χ. με πίδακα αέρα (πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση

χημικών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε το γυαλί με ένα μαλακό υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία	
Αριθμός καταλόγου		YT-829690	YT-829691
Τάση τροφοδοσίας	[V DC]	18	18
Ισχύς λαμπτήρα	[W]	3	2,5 / 1,2
Φωτεινή ροή	[lm]	300	250
Απόδοση χρωμάτων CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Θερμοκρασία χρώματος	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Βαθμός προστασίας		IP20	IP20
Κατηγορία μόνωσης		III	III
Μάζα	[kg]	0,26	0,25
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Фенерът е предназначен за осветяване на работното място и работните пространства. Благодарение на захранването си с батерия, продуктът е много мобилен. Фенерът има регулируемо рамо, което ви позволява да настроите лампата под правилния ъгъл. Източникът на светлина е ефективни LED диоди. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате този продукт, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети или наранявания, произтичащи от използване на инструмента за цели, различни от предназначението му, или неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство. Използването на инструмента за цели, различни от предназначението му, ще доведе до загуба на гаранцията и гаранционните права на потребителя.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Оборудването не включва батерия или зарядна станция.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не използвайте лампата в запалима или потенциално експлозивна атмосфера, напр. близо до съхнеща запалима боя, изпарения от гориво или изпарения от разтворители. Искри в продукта могат да възпламенят изпаренията, създавайки риск от пожар, експлозия и може да причинят сериозно нараняване.

Не оставяйте уреда включен към захранването без надзор.

Устройството е предназначено само за употреба на закрито.

Не мийте устройството със струя вода или друга течност. Не потапяйте устройството във вода или друга течност. Не позволявайте вода или други течности да попаднат в лампата.

Не покривайте уреда, докато работи. Това може да причини прегряване на устройството и да доведе до повреда по него, както и да причини пожар.

Осветителното тяло е със стъкло, което не може да се сменя и при повреда или счупване на предпазното стъкло трябва незабавно да се смени цялата лампа. Осветителното тяло не трябва да се използва без защитно стъкло или с повредено защитно стъкло!

Електрическата инсталация, захранваща лампата, трябва да е ефективна, периодично проверявана, с правилно подбрани предпазители и да осигурява защита срещу токов удар чрез бързо изключване.

Никога не използвайте лампа с видими механични повреди, напукано рефлекторно стъкло или други видими повреди.

Не докосвайте корпуса на рефлектора, който се нагорещява по време на работа и може да причини изгаряния.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Подготовка за работа

За захранване на устройството могат да се използват само следните батерии YATO 18V Li-Ion: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Забранено е използването на други батерии с различно номинално напрежение и които не пасват в слота за батерии на продукта. Забранено е модифицирането на гнездото и/или батерията, така че да пасват един на друг.

Заредената батерия трябва да се постави във водачите на слота за батерията, така че ключалката за батерията да я държи на място (II). Проверете дали батерията не се изплъзва сама от слота на продукта.

Внимание! Ако устройството ще се захранва от батерия, изключете захранващия щепсел от батерията.

Работа на устройството

YT-829690

Фенерчето се включва чрез натискане на ключа. Първото натискане на ключа включва фенерчето, а второто натискане изключва устройството. Фенерът има прикрепена къса каишка за носене на ръката, която предпазва устройството от падане.

YT-829691

Фенерчето се включва чрез натискане на ключа. Превключвателят ви позволява да промените режима на работа. Налични са 5 режима на работа: фенерче, фенерче + прожектор, прожектор, мигаща червена светлина + фенерче, мигаща червена светлина. За да изключите фенерчето, натиснете превключвателя отново. Фенерът има прикрепена кука, която ви позволява да закачите устройството.

Внимание! Не се взирайте в източника на светлина на фенерчето, докато е включено или свети. Силният светлинен лъч може да причини временно или постоянно увреждане на очите.

Наклонът на фасунгата може да се променя. За да направите това, наклонете капака на лампата и го поставете в желаната позиция.

Внимание! От съображения за безопасност регулирането на наклона трябва да се извърши при изключено захранване. Батерията трябва да бъде изключена от устройството.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Преди извършване на каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, извадете батерията от гнездото на устройството. След приключване на работата проверете техническото състояние на продукта, като го огледате визуално и оцените: корпуса, стъклото, работата на електрическия ключ и проходимостта на вентилационните отвори. По време на гаранционния период потребителят не може да разглобява ин-

струмента или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, забелязани по време на проверка или по време на работа, са сигнал, че трябва да се извърши ремонт в сервис; за тази цел се свържете с производителя. След приключване на работата, корпусът, вентилационните отвори и превключвателите трябва да се почистят, например с въздушна струя (налягане не повече от 0,3 МПа), четка или суха кърпа, без да се използват химикали или почистващи течности. Почистете стъклото с мека влажна кърпа. Не използвайте остри инструменти за почистване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		YT-829690	YT-829691
Захранващо напрежение	[V DC]	18	18
Мощност на лампата	[W]	3	2,5 / 1,2
Светлинен поток	[lm]	300	250
Цветоподаване CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Цветна температура	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Степен на защита		IP20	IP20
Клас на изолация		III	III
Маса	[kg]	0,26	0,25
Тип батерия		Li-Ion	Li-Ion

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A lanterna é projetada para iluminar o local de trabalho e espaços de trabalho. Graças à energia da bateria, o produto mostra alta mobilidade. A lanterna tem um braço ajustável que permite definir a lâmpada no ângulo reto. A fonte de luz é eficiente LEDs. O funcionamento correto, confiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com o produto, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos, incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. A utilização da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos também resulta na perda dos direitos do utilizador à garantia, bem como ao abrigo da garantia.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

Não está equipado com uma bateria e uma estação de carregamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não utilizar a lâmpada numa atmosfera inflamável e potencialmente explosiva, por exemplo, perto de secar tintas inflamáveis, vapores de combustível ou vapores de solventes. Faíscas dentro do produto podem inflamar vapores, levando ao risco de incêndio, explosão e ferimentos graves.

Não deixe o aparelho sozinho enquanto estiver ligado à fonte de alimentação.

O dispositivo destina-se apenas para operação interna.

Não lave o aparelho com um jato de água ou qualquer outro líquido. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não permita a entrada de água ou outro líquido na lâmpada.

Não cubra o aparelho durante o funcionamento. Ao fazê-lo, o aparelho pode sobreaquecer e danificá-lo, bem como provocar um incêndio.

A luminária tem um vidro não substituível e em caso de danos ou quebra do vidro protetor, toda a lâmpada deve ser substituída imediatamente. A luminária não deve ser utilizada sem o vidro protetor ou com um vidro protetor danificado!

O sistema elétrico que alimenta a lâmpada deve estar operacional, inspecionado periodicamente, com fusíveis devidamente selecionados e deve fornecer proteção contra choques elétricos por desligamento rápido.

Nunca utilize a lâmpada com danos mecânicos óbvios, vidro do farol partido e outros danos visíveis.

Não toque na carcaça do farol, que aquece durante o funcionamento e pode provocar queimaduras.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Preparando-se para o trabalho

Apenas as seguintes baterias YATO 18 V Li-Ion podem ser usadas para alimentar o dis-

positivo: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, que só podem ser carregadas com carregadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. É proibido usar outras baterias com uma classificação de tensão diferente e que não correspondam à tomada da bateria do produto. É proibido modificar a tomada e/ou bateria para encaixá-los.

Insira a bateria carregada nas guias de ranhura de bateria para que o fecho da bateria mantenha a bateria no lugar (II). Verifique se a bateria não desliza para fora da tomada do produto sozinha.

Atenção! Se o dispositivo for alimentado por uma bateria, desligue a ficha da fonte de alimentação do dispositivo.

Funcionamento do dispositivo

YT-829690

A lanterna é ligada pressionando o interruptor. A primeira pressão do interruptor ativa a lanterna e a segunda pressão desliga o dispositivo. A lanterna tem uma alça curta presa a ela, que pode ser colocada na mão, o que protege o dispositivo de cair.

YT-829691

A lanterna é ligada pressionando o interruptor. O interruptor permite-lhe alterar o modo de funcionamento. Existem 5 modos de trabalho: lanterna, lanterna + holofote, holofote, luz vermelha piscando + lanterna, luz vermelha piscando. Para desligar a lanterna, pressione o interruptor novamente. A lanterna tem um gancho acoplado que permite pendurar o dispositivo.

Atenção! Não olhe para a fonte de luz da lanterna enquanto ela estiver ligada ou acesa. Um feixe de luz forte pode causar danos temporários ou permanentes à sua visão.

A inclinação do suporte da lâmpada pode ser alterada. Para fazer isso, incline a tampa da lâmpada e ajuste-a para a posição desejada.

Atenção! Por razões de segurança, o ajuste de inclinação deve ser feito com a fonte de alimentação desligada. A bateria deve ser desligada do aparelho.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

OBSERVAÇÃO! Antes de fazer ajustes, assistência ou manutenção, retire a bateria da tomada do aparelho. Após a conclusão do trabalho, o estado técnico do produto deve ser verificado por inspeção externa e avaliação de: o invólucro, vidro, funcionamento do interruptor elétrico, patência das ranhuras de ventilação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar a ferramenta ou substituir quaisquer componentes ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar um reparo em um ponto de serviço, para este fim entre em contato com o fabricante. Após o acabamento dos trabalhos, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe o vidro com um pano macio e húmido. Não utilize ferramentas cortantes para a limpeza.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor	
Número da peça		YT-829690	YT-829691
Tensão de alimentação	[V DC]	18	18
Potência da lâmpada	[W]	3	2,5 / 1,2
Fluxo luminoso	[lm]	300	250
Renderização de cores CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura de cor	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Proteção		IP20	IP20
Classe de isolamento		III	III
Missa	[kg]	0,26	0,25
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Svjetiljka je namijenjena za osvjetljavanje radnog mjesta i radnih prostora. Zahvaljujući baterijskom napajanju, proizvod je vrlo mobilan. Svjetiljka ima podesivi krak koji vam omogućuje da postavite lampu pod pravim kutom. Izvor svjetla su učinkovite LED diode. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu koja proizlazi iz uporabe alata u svrhe koje nisu predviđene ili nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka iz ovog priručnika. Korištenje alata u svrhe koje nisu predviđene rezultirat će gubitkom jamstva i jamstvenih prava korisnika.

OPREMA PROIZVODA

Oprema ne uključuje bateriju ili stanicu za punjenje.

SIGURNOSNE UPUTE

Ne koristite lampu u zapaljivoj ili potencijalno eksplozivnoj atmosferi, npr. u blizini zapaljive boje koja se suši, para goriva ili otapala. Iskre unutar proizvoda mogu zapaliti pare, stvarajući opasnost od požara, eksplozije i mogu izazvati ozbiljne ozljede.

Ne ostavljajte uređaj priključen na napajanje bez nadzora.

Uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu.

Ne perite uređaj mlazom vode ili druge tekućine. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte dopustiti da voda ili druge tekućine uđu u lampu.

Nemojte pokrivati uređaj dok radi. To može uzrokovati pregrijavanje uređaja i njegovo oštećenje, a može izazvati i požar.

Svjetiljka ima nezamjenjivo staklo i u slučaju oštećenja ili loma zaštitnog stakla potrebno je odmah zamijeniti cijelu lampu. Svjetiljka se ne smije koristiti bez zaštitnog stakla ili s oštećenim zaštitnim staklom!

Električna instalacija koja napaja svjetiljku treba biti učinkovita, povremeno provjeravana, s pravilno odabranim osiguračima i treba pružati zaštitu od strujnog udara brzim gašenjem.

Nikada ne koristite svjetiljku s očitim mehaničkim oštećenjima, napuklim reflektorskim staklom ili drugim vidljivim oštećenjima.

Nemojte dirati kućište reflektora, koje se tijekom rada zagrijava i može uzrokovati opekline.

RAD UREĐAJA

Priprema za rad

Za napajanje uređaja mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18 V Li-Ion baterije: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, koje se mogu puniti samo pomoću punjača YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabranjeno je koristiti druge baterije s drugačijim nazivnim naponom i koje ne stanu u utor za baterije na proizvodu. Zabra-

njeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi odgovarale jedna drugoj.

Napunjenu bateriju treba umetnuti u vodilice utora za bateriju tako da je zasun baterije drži na mjestu (II). Provjerite da baterija ne isklizne sama iz utora proizvoda.

Upozorenje! Ako će se uređaj napajati iz baterije, isključite utikač napajanja iz baterije.

Rad uređaja

YT-829690

Svjetiljka se uključuje pritiskom na prekidač. Prvi pritisak na prekidač uključuje svjetiljku, a drugi pritisak isključuje uređaj. Svjetiljka ima pričvršćen kratki remenčić za nošenje na ruci koji štiti uređaj od pada.

YT-829691

Svjetiljka se uključuje pritiskom na prekidač. Prekidač omogućuje promjenu načina rada. Dostupno je 5 načina rada: svjetiljka, svjetiljka + reflektor, reflektor, trepćuće crveno svjetlo + svjetiljka, trepćuće crveno svjetlo. Za isključivanje svjetiljke ponovno pritisnite prekidač. Svjetiljka ima pričvršćenu kuku koja vam omogućuje da objesite uređaj.

Upozorenje! Ne buljite u izvor svjetlosti svjetiljke dok je uključena ili svijetli. Jak snop svjetla može uzrokovati privremeno ili trajno oštećenje oka.

Nagib nosača lampe se može mijenjati. Da biste to učinili, nagnite poklopac svjetiljke i postavite ga u željeni položaj.

Upozorenje! Iz sigurnosnih razloga, podešavanje nagiba mora se izvršiti bez napajanja. Baterija mora biti odvojena od uređaja.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

PAŽNJA! Prije bilo kakvog podešavanja, servisiranja ili održavanja, izvadite bateriju iz utičnice uređaja. Nakon završenog rada vizualnim pregledom provjeriti tehničko stanje proizvoda i procijeniti: kućište, staklo, rad električnog prekidača i prohodnost ventilacijskih otvora. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije rastavljati alat ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada signal su da se popravci trebaju obaviti u servisu; u tu svrhu obratite se proizvođaču. Nakon završetka rada, kućište, ventilacijske otvore i prekidače treba očistiti, npr. mlazom zraka (tlak ne veći od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Očistite staklo mekom vlažnom krpom. Nemojte koristiti oštre alate za čišćenje.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost	
Kataloški broj		YT-829690	YT-829691
Napon napajanja	[V DC]	18	18
Snaga svjetiljke	[W]	3	2,5 / 1,2
Svjetlosni tok	[lm]	300	250
Reprodukcija boja CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura boje	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stupanj zaštite		IP20	IP20
Klasa izolacije		III	III
Masa	[kg]	0,26	0,25
Vrsta baterije		Li-Ion	Li-Ion

تم تصميم المصباح لإضاءة مكان العمل ومساحات العمل. بفضل مصدر الطاقة بالبطارية، يتميز المنتج بسهولة الحركة. يحتوي المصباح على ذراع قابل للتعديل يسمح لك بضبط المصباح بالزاوية الصحيحة. مصدر الضوء هو الثنائيات LED الفعالة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام الصحيح، لذلك:

قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.

لا يتحمل المورد المسؤولية عن أي ضرر أو إصابة ناجمة عن استخدام الأداة لأغراض أخرى غير الغرض المقصود منها أو عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. إن استخدام الأداة لأغراض أخرى غير الغرض المقصود منها سيؤدي إلى فقدان ضمان المستخدم وحقوق الضمان.

معدات المنتج

لا يتضمن الجهاز بطارية أو محطة شحن.

تعليمات السلامة

لا تستخدم المصباح في جو قابل للاشتعال أو الانفجار المحتمل، على سبيل المثال بالقرب من الطلاء القابل للاشتعال الجاف، أو أبخرة الوقود أو أبخرة المذيبات. قد تؤدي الشرارات الموجودة داخل المنتج إلى اشتعال الأبخرة، مما يخلق خطر نشوب حريق أو انفجار وقد يسبب إصابات خطيرة.

لا تترك الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة دون مراقبة.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.

لا تفصل الجهاز بتيار من الماء أو أي سائل آخر. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تسمح بدخول الماء أو السوائل الأخرى إلى المصباح.

لا تقم بتغطية الجهاز أثناء التشغيل. قد يؤدي هذا إلى ارتفاع درجة حرارة الجهاز مما قد يؤدي إلى تلفه وقد يؤدي أيضاً إلى نشوب حريق.

يحتوي المصباح على زجاج غير قابل للاستبدال، وفي حالة حدوث تلف أو كسر الزجاج الوافي، يجب استبدال المصباح بالكامل على الفور. لا يجوز استخدام المصباح بدون زجاج وافي أو مع زجاج وافي تالف!

يجب أن تكون التركيبات الكهربائية الكهربائية التي تغذي المصباح فعالة، ويتم فحصها بشكل دوري، مع اختيار الصمامات بشكل صحيح، ويجب أن توفر الحماية ضد الصدمات الكهربائية عن طريق إيقاف التشغيل السريع.

لا تستخدم أبداً مصباحاً به ضرر ميكانيكي واضح أو زجاج عاكس متصدع أو أي ضرر مرئي آخر.

لا تلمس غلاف العاكس، الذي يصبح ساخناً أثناء التشغيل وقد يسبب حرقاً.

تشغيل الجهاز

الاستعداد للعمل

يمكن استخدام بطاريات YATO ١٨ V Li-Ion التالية فقط لتشغيل الجهاز: YT-٨٢٨٤٤، YT-٨٢٨٤٣، YT-٨٢٨٤٢، YT-٨٢٨٤١، YT-٨٢٨٤٠.

شواحن YT: YATO-٨٢٨٤٩٨، YT-٨٢٨٤٩٩، YT-٨٢٨٥٠٠، YT-٨٢٨٥٠١، YT-٨٢٨٥٠٢، YT-٨٢٨٥٠٣، YT-٨٢٨٥٠٤.

يُحظر استخدام بطاريات أخرى ذات جهد تصنيفي مختلف ولا تتناسب مع فتحة البطارية الخاصة بالمنتج. يُحظر تعديل المقبس وأو البطارية لتتناسب بعضها البعض.

يجب إدخال البطارية المشحونة في أدلة فتحة البطارية بحيث يثبتها مزلاج البطارية في مكانها (II). تأكد من أن البطارية لا تنزلق خارج فتحة المنتج من تلقاء نفسها.

تحذير! إذا كان الجهاز سيتم تشغيله بواسطة بطارية، فافصل قابس مصدر الطاقة عن البطارية.

٧٢ - ٨٢٩٦٩٠

يتم تشغيل المصباح عن طريق الضغط على المفتاح. الضغطة الأولى على المفتاح تعمل على تشغيل المصباح، والضغطة الثانية تعمل على إيقاف تشغيل الجهاز. يحتوي المصباح على حزام قصير متصل يمكن ارتداؤه على اليد، مما يحمي الجهاز من السقوط.

٧٢ - ٨٢٩٦٩١

يتم تشغيل المصباح عن طريق الضغط على المفتاح. يتيح لك المفتاح تغيير وضع التشغيل. تتوفر ٥ أوضاع تشغيل: مصباح يدوي، مصباح يدوي + مصباح كشاف، مصباح كشاف، ضوء أحمر وامض + مصباح يدوي، ضوء أحمر وامض. لإيقاف تشغيل المصباح، اضغط على المفتاح مرة أخرى. يحتوي المصباح اليدوي على خطاف متصل يسمح لك بتعليق الجهاز.

تحذير! لا تحقق في مصدر الضوء الخاص بالمصباح اليدوي أثناء تشغيله أو إضاءته. قد يؤدي شعاع الضوء القوي إلى تلف مؤقت أو دائم للعين.

يمكن تغيير ميل حامل المصباح. للقيام بذلك، قم بإزالة غطاء المصباح وضبطه على الوضع المطلوب. تحذير! لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب إجراء تعديل الإمالة مع فصل الطاقة. يجب فصل البطارية عن الجهاز.

الصيانة والفحوصات

انتبها! قبل إجراء أي تعديلات أو خدمات أو صيانة، قم بإزالة البطارية من مقبس الجهاز. بعد الانتهاء من العمل، قم بفحص الحالة الفنية للمنتج عن طريق فحصه بصريًا وتقييم: الغلاف، والزجاج، وعمل المفتاح الكهربائي، ونفاذية فتحات التهوية. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة أو استبدال أي مكونات أو أجزاء، لأن هذا من شأنه إبطال الضمان. أية مخالفات يتم ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة إلى أنه يجب إجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة؛ ولهذا الغرض، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة. بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح، على سبيل المثال باستخدام نفث هواء (ضغط لا يتجاوز ٣,٠ ميجا باسكال)، أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام المواد الكيميائية أو سوائل التنظيف. قم بتنظيف الزجاج بقطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم أدوات التنظيف الحادة.

البيانات الفنية

المعطى	وحدة القياس	قيمة
رقم الكتلوج		٨٢٩٦٩٠-٧٢ / ٨٢٩٦٩١-٧٢
جهد الإمداد	[VDC]	١٨
قوة المصباح	[في]	٣ / ٢,٥
التدفق الضوئي	[جمع]	٢٥٠
تقديم اللون CRI Ra		٨٠ ≤
درجة حرارة اللون	[ك]	٦٥٠٠ - ٦٥٠٠
درجة الحماية		IP٢٠
فئة العزل		الثالث
كتلة	[كجم]	٠,٢٦
نوع البطارية *		ليثيوم أيون

